

معنى الحوار الغامض في قصة ناراً (Naro) الصغيرة
و الطائرات المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure)
(دراسة تحليلية دلالية)

بمأ جامعي

إعداد:

لطفة حانوم إندرى أستوتى

٠٦٣١٠٠٠٩



قسم اللغة العربية و أديها
كلية العلوم الإنسانية و الثقافة
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠١٠

معنى الحوار الغامض في قصة ناراء (Naro) الصغيرة
و الطائرات المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure)
(دراسة تحليلية دلالية)

بمأء جامعي

مقدم لإكمال بعض شروط الإختيار للحصول على درجة سرجانا (S-1)
لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة في قسم اللغة العربية و أءها

إعداد:

لطيفة حانوم إندرى أستوتى

رقم القيد: ٠٦٣١٠٠٠٩

المشرفة:

نور حسنية الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٠١ ٢٠٠٠٠٣ ٢٢٣ ١٩٧٥٠



قسم اللغة العربية و أءها

كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٠



كلية العلوم الإنسانية و الثقافة
قسم اللغة العربية و أدبها
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير المشرف

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : لطيفة حانوم إندري أستوتى

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠٩

موضوع البحث : معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات

المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure) (دراسة تحليلية

دلالية)

قد نظرنا و أدخلنا فيه بعض التعديلات و الإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل

المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S-1)

لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة في قسم اللغة العربية و أدبها للعام الدراسي ٢٠٠٩ -

٢٠١٠.

تحريرا بمالانج، ١٧ أبريل ٢٠١٠

المشرفة

نور حسنية الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٠١ ٢ ٠٠٠٠٣ ٢٢٣ ١٩٧٥٠



كلية العلوم الإنسانية و الثقافة
قسم اللغة العربية و أدبها
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : لطيفة حانوم إندري أستوتى

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠٩

موضوع البحث : معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات

المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure) (دراسة تحليلية

دلالية)

و قررت اللجنة بنجاحها و استحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية و
أدبها لكلية العلوم الإنسانية و الثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٣ أبريل ٢٠١٠

١- الأستاذ توفيق الرحمن الماجستير : _____ (الرئيس)

٢- الأستاذ عبد الوهاب رشيدى الماجستير : _____ (العضو)

٣- الأستاذة نور حسنية الماجستير : _____ (العضو)

الإعتماد،

عميد كلية العلوم الإنسانية و الثقافة

الدكتور اندوس الحاج حمزاوى الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٠١ ١٩٨٤٠٣ ١٩٨٠٨ ١٩٥١٠٨



وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

العنوان: شارع غاجايانا رقم ٥٠ ، الهاتف (٠٣٤١) ٥٥١٣٥٤

موافقة عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث

الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : لطيفة حانوم إندري أستوتى

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠٩

موضوع البحث : معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات

المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure) (دراسة تحليلية

دلالية)

لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا في كلية العلوم الإنسانية والثقافة

في قسم اللغة العربية و آدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

للسنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠٠٩.

تحريرا بمالانج، ٤ مايو ٢٠١٠

عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة

الدكتور اندوس الحاج حمزاوي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٢٢٣٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

العنوان: شارع غاجايانا رقم ٥٠ ، الهاتف (٠٣٤١) ٥٥١٣٥٤

موافقة رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

قد استملت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث

الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : لطيفة حانوم إندري أستوتى

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠٩

موضوع البحث : معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات

المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure) (دراسة تحليلية

دلالية)

لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا في كلية العلوم الإنسانية والثقافة

في قسم اللغة العربية و أدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

للسنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠٠٩.

تحريرا بمالانج، ٤ مايو ٢٠١٠

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور أحمد مزكي الماحيستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢

صفحة التصريح

أنا الموقع أدناه :

الاسم : لطيفة حانوم إندري أستوتى

رقم القيد : ٠٦٣١٠٠٠٩

العنوان : فرم غبت اسرى Perum ngembat asri رقم ٨ غمولوغ سرغين
جاوى الوسطى.

أشهد بأن هذا البحث بموضوع " معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات المغيرة بنظرية البنية العميقة (*Deep Structure*) (دراسة تحليلية دلالية)" تقدمها لاستيفاء أحد الشروط اللازمة للحصول على درجة سرجانا (S1) في قسم اللغة العربية وآدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، إنني أكتب هذا البحث بنفسى.

مالانج، ١٦ أبريل ٢٠١٠

الباحثة،

لطيفة حانوم إندراستوتى

٠٦٣١٠٠٠٩

الشعار

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ

يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ

مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

(لقمان: ٢٧)

*Dan seandainya pohon-pohon di bumi menjadi pena
dan laut (menjadi tinta),
ditambahkan kepadanya tujuh langit (lagi) sesudah (kering)nya,
niscaya tidak akan habis-habisnya (dituliskan) kalimat Allah.
Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana
(Luqman:27)*

الإهداء

أحسن لي أن أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

والدي العزيز سو كمطو ووالدتي العزيزة نعمة

اللذين قد بذلاني بكل الجهد والإجتهد

و أختي الصغيرة أرني اثنا عنيدا

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق السموات والأرض وجعل الظلمات والنور، وهو الذي أعطاه نعمه ورحمه على عبده دون الوقت المقيد، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين برحمتك يا أرحم الراحمين.

إن هذا هو البحث " معنى الحوار الغامض في قصة ناراً (Naro) الصغيرة و الطائرات المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure) (دراسة تحليلية دلالية)" الذي قد اتمت الباحثة كتابتها اليوم بعد أن جارت بكل جهد واجتهاد بفضل الله تعالى كما أنه يحتاج إلى كثير من الأوقات والأفكار. والحقيقة، ماللباحثة القدرة على إيجاد هذا البحث وإكماله إلا بعون الله تعالى ومساعدة هؤلاء الإخوة. فلذا، أرادت الباحثة في هذا المجال أن تقدم إلى حضرتهم الشكر والتقدير على:

- ١- فضيلة رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البروفيسور الدكتور إمام سوفرايوغو الحاج
- ٢- فضيلة عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة الدكتور اندوس الحاج حمزاوي
- ٣- فضيلة رئيس قسم اللغة العربية وآدبها الدكتور الحاج أحمد مزكي الماجستير
- ٤- فضيلة الأستاذة نور حسنية الماجستير وهي مشرفة في كتابة هذا البحث الجامعي على توجيهاتها القيمة وإرشاداتها الوافرة في كتابة هذا البحث.
- ٥- فضيلة الاستاذة مملوءة الحسنة الماجستير و الاستاذ صابى فوزى الماجستير اللذين ساعداني في كتابة هذا البحث.

- ٦- جميع الأساتذة و المرين و المربيات و المشرفين و المشرفات في معهد سونان أمبيل
العالي مالانج
- ٧- وجميع الأصدقاء الأحباء في كلية العلوم الإنسانية والثقافة وخاصة لقسم اللغة
العربية وآدبها سنة دراسة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
- ٨- وجميع الإخوة الأذكىاء والأحباء " *Laskar 10* " (توفيق أنصاري، و محمد فاروق،
و حميم محسين، و محمد داني حفص، و لُطْفِيَّةٌ عنايةتي، و مولدية فطرية، و أُلْفَى
عفيفة، و نور الحكمة، و أريا عربي الذين يرافقوني و يحثوني ويساعدوني في انهاء
كتابة هذا البحث.
- ٩- و لجميع الأحباء " *D' Power Pop Girl* " (أفا سوستيك، و عفيفة لندا ساري، و
صالحة، و مفيدة الحسنة) اللاتي قد يرافقوني و يحثوني في معيشتي.
- ١٠- و لجميع صديقاتي الجملاء في الحجرة ٤٠ مبنى فاطمة الزهراء ٢٠١٠ (أرني
سولستيا، و هداية الرحمة، و أوجك علىّ خالدة، و أرنا أُلْفَى، و خير النساء، و
سنى مطالعة، و فوجى أستوتى)
- ١١- وجزيلة الشكر الوافر لوالدي وعائلي
- ١٢- ولمن لم ذكر اسمه واحدا فواحدا
- جزاهم الله خير الجزاء على حسن و خلوص أعمالهم و مقاصدهم. عسى الله أن
يجعل هذا البحث نافعا للباحثة خاصة ولسائر القارئین عامة، آمين يا رب العالمين.

الكاتبة

ملخص البحث

هانوم اندراستوتى, لطيفة. ٢٠١٠، " معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات المغيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure) (دراسة تحليلية دلالية)", البحث الجامعي، كلية العلوم الإنسانية والثقافة، قسم اللغة العربية و آدها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
المشرفة : نور حسنية الماجستير

الكلمات الأساسية : الغامض، النظرية البنية العميقة (Deep Structure).

كثيرا ما نسمع عن الأطفال في مجتمعا الذين يتحدثون بلا استخدام الأحكام النحوية غير متكاملة. هذا سيؤدي المجتمع إلى تفسيرات متنوعة كما قال لويس بلوم Lois Bloom (١٩٧٠) المثال طفل قائلا "شرب mimik" حتى الكبار يمكن أن تفسر على أنها جملة كاملة من "أريد أن أشرب ، دعونا الشرب، الخ. تبعا لسياق وضع الكلام. وقصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة، قصة جذابة، يبكى مليون شخص بعد مشاهدة هذه الفلم. هذه هي قصة طفل صغير عمرها حوالي ١-٢ سنة أنه نارا، فهذه القصة فيه الحوار الغامض الذى تتكلم بها نارا.

و من هذه الخلفية فتهدف هذا البحث لمعرفة الحوار الغامض في قصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة، و معنى الحوار الغامض لنارا في هذه القصة باستخدام نظرية البنية العميقة (Deep Structure).

باستخدام المنهج هي الطريقة الكيفية بطريقة دراسة مكتبية library research. و أما جمع البيانات تستخدم طريقة الوثائقية هي الطريقة تبحث البيانات عن الأشياء المكونة من الكتب و الدفاتير و المقالات و غيرها المتعلقة بمادة هذا البحث العلمى وكانت مصادر البيانات مأخوذة من فيلم في قصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة.

وأما نتائج من هذا البحث منها أن الكاتبة وجدت ١٨ حوارا غامضا ولكل منها تفسيرات عديدة متنوعة. و منها وجدت المحذوف منه الفعل الأمر و الفعل المضارع و المفعول و الفاعل و الحرف النداء و الحرف النصب و الظرف الزمان و الظرف المكان و الاضافية و اسم إن.

محتويات البحث

البحث الجامعي

| | |
|---------|---|
| أ..... | صفحة الموضوع |
| ب..... | صفحة تقرير المشرف |
| ج..... | صفحة تقرير لجنة المناقسة |
| د..... | صفحة موافقة عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة |
| هـ..... | موافقة رئيس قسم اللغة العربية وآدابها |
| و..... | صفحة التصريح |
| ز..... | صفحة الشعار |
| ح..... | صفحة الإهداء |
| ط..... | صفحة كلمة الشكر والتقدير |
| ك..... | ملخص البحث |
| م..... | محتويات البحث |
| ١..... | الباب الأول : المقدمة |
| ١..... | أ- خلفية البحث |
| ٤..... | ب- أسئلة البحث |
| ٤..... | ج- أهداف البحث |
| ٤..... | د- تحديد البحث |
| ٤..... | هـ- فوائد البحث |
| ٥..... | و- الدراسات السابقة |

ز- منهج البحث ٦

أ- طريقة البحث ٦

ب- جمع البيانات ٦

ج- مصادر البيانات ٦

د- تحليل البيانات ٧

الباب الثاني : البحث النظري..... ٨

١- تعريف بعلم الدلالة ٨

١-١- المعنى ٩

٢- البنية العميقة و البنية السطحية..... ١٠

٣- النظرية التحويلية التوليدية ١٢

٣-١- الخلفية و تاريخه ١٢

٣-٢- عمل القواعد التوليدية و التحويلية ١٣

٣-٣- شكل القواعد التوليدية و التحويلية..... ١٧

٤- قانون البنية العبارة..... ١٨

٥- المسرحية (الفيلم) ٢٠

٥-١- تعريف المسرحية ٢٠

٥-٢- عناصر المسرحية..... ٢١

٥-٣- أنواع المسرحية..... ٢٣

٦- الغموض ٢٤

٦-١- أنواع الغموض..... ٢٤

الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها ٢٦

١- لمحة الفليم نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة..... ٢٦

٢- حوار نارا الذى يتضمن الكلمة الغامضة ٢٨

الباب الرابع : الإختتام ٧٨

أ- الخلاصة..... ٧٨

ب- المقترحات ٨١

قائمة المصادر والمراجع..... ٨٢

اللواحق

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

تتكون القواعد التوليدية و التحويلية من تنظيم قواعد بمقدوره توليد أو تعدد جمل اللغة. يتم هذا التنظيم من خلال مكونات ثلاثة هي المكون الفنولوجي و المكون التركيبي و المكون الدلالي.¹ فالمكون الفنولوجي يبحث في القواعد التي تصف الجملة بواسطة التمثيلات الفونتيكية المأخوذة من النظرية الألسنة العامة. و يتكون من المعجم الفنولوجي و من القواعد الفونولوجية. أما المكون الدلالي يتناول القضايا المتعلقة بالدلالة أو بالمعنى فيدرس دلالات العناصر اللغوية و يستلزم وضع مجموعة قواعد متناهية بإمكانها تحليل الجمل المحتملة و المتناهية و تقديم التفسير الواضح الذي يشرح كيف يستطيع متكلم اللغة قادر على أن يفهم جمل لغته. و المكون التركيبي، هذا المكون هو المكون التوليدي في القواعد التوليدية و التحويلية و يتألف من المكون الاساسي و من المكون التحويلي. و قبل تعمق عن هذه المكونات الثلاثة، فينبغي لنا أن نعرف عن البنية العميقة (*Deep Structure*) و البنية السطحية (*Surface Structure*) أولاً.

و في اللسانيات ، وخاصة لدراسة بناء الجملة ، أن البنية العميقة على التعبير اللغوي هو بناء النظرية التي تسعى إلى توحيد عدد من الهياكل ذات الصلة، على سبيل المثال ، "بات يحب كريس" (Pat loves Chris) و "كريس محبوب من قبل بات" (Chris is loved by Pat) يعني تقريبا نفس الشيء واستخدام الكلمات المماثلة عند نعوم تشومسكي (Noam Chomsky). و قد حاول حساب لهذا التشابه عبر القول إن هذه الأحكام هما أشكال سطح التميز التي تتبع من بنية عميقة مشتركة، مفهوم البنية

¹. ميشال زكريا، الألسنة التوليدية و التحويلية و قواعد اللغة العربية (بيروت: المؤسسة الجامعة للدراسة و النشر و التوزيع، ١٩٨٧)، ١٣٧.

العميقة تلعب دورا هاما في النحوي التحويلية. في الجملة التحويلية في وقت مبكر، والبنية العميقة هي الأشجار الاشتقاق من سياق اللغة الحرة. هذه الأشجار ثم يتم تحويلها عن طريق سلسلة من عمليات إعادة كتابة شجرة ("التحويلات") إلى البنية السطحية. و محطة الغلة هيكل شجرة السطح ، على شكل السطح ، ومن ثم يتوقع أن تكون هذه الجملة النحوية للغة التي تجري دراستها دور وأهمية البنية العميقة تغيرا كبيرا على النحو تشومسكي تطوير نظرياته ، ومنذ منتصف ١٩٩٠ البنية العميقة لم تعد على جميع الميزات (انظر النحوي التحويلي).^٢

اكتساب اللغة هو عملية التي وقعت في مخّ الطفل عندما حصل لغته الأولى أو اللغة الأم. هناك عمليتين الذي يحدث عندما يكون الطفل هو الحصول على لغته الأولى ، وهي عملية من عملية الأداء والكفاءة . كل هذه العمليات هي عمليات مختلفة، و عملية الأداء هي القدرة على قواعد اللغة التي وقعت عن غير وعى . هذه العملية هو شرط الكفاءة في عملية الأداء الذي يتكون من عمليتين من القدرة العملية في فهم عملية مراقبة الأحكام يسمع وعملية النشر أو إنتاج أحكامهم الخاصة. كلا النوعين من هذه العمليات حيث الكفاءة، وقد تم السيطرة عليها من خلال الطفل سيكون هذا الطفل القدرة اللغوية.

كثيرا ما نسمع في المجتمع أنّ الأطفال يتحدثون بلا استخدام الأحكام النحوية غير متكاملة ، وكميات صغيرة. هذه ستؤدى المجتمع الذين استمعوا إلى تفسيرات كثيرة كما قال لويس بلوم (Lois Bloom) (١٩٧٠) أن قول الأطفال تفسيرات كثيرة ، والكبار (وخاصة والدة الطفل) بشكل عام يمكن تفسير قوله بشكل صحيح على سبيل المثال كطفل قائلا " (mimik) شرب " حتى الكبار يمكن ان تفسر على أنها جملة كاملة "أريد أن أشرب ، دعونا للشرب، الخ. تبعا لسياق الوضع الكلام.^٣

² .http://en.wikipedia.org/wiki/Deep_Structure (Oktober, 2009)

³ . Soenjono Dardjowidjojo, *Psikolinguistik pengantar pemahaman bahasa manusia* (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2005), 172.

القصة من أنواع الأدب الشائع. و كتابتها أسهل من كتابة الشعر. لأنها لا تلتزم بوزن و لا بقافية، لكنها تحتاج إلى خيال و قدرة التصوير. و القصة مجموعة من الأحداث يرويها الكاتب وهي تتناول حادثة واحدة أو حوادث عدة تتعلق بشخصيات إنسانية مختلفة تتباين أساليبها وظروفها في الحياة، على غرار ما تتباين حياة الناس على وجه الأرض. ومنها ما يكون هدفها مجرد التسلية والإمتاع . كما قد عرفنا أن الرواية لها المنافع لتسلية و تعليم الأمور المهمة في حث على حياة الناس. و قسّمت الرواية إلى القصة الدينية و القصة الهزليّة و القصة الماجنة و القصة الخليعة و القصة الغرامية و القصة الحربية. و من القصص المذكورة أثر عظيم في طبيعة المشاهد. وقصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة، قصة جذابة، يبكى مليون شخص بعد مشاهدة هذه الفلم. هذه هي قصة صبي صغير و عمرها حوالي ١-٢ سنة أنه نارا الصغيرة. توفيت أمها ، تصبح ضحية للحرب في منطقتها. الطفلة الصغيرة التي تحتاج حب والديهم خاصة من أمها. ولكن بسبب الحرب التي تفصل بينهما ، لذا حصلت على العيش مع أخيها الشقيق و غادرا القرية ، متوجها إلى منزل خالتها ، و في نهاية المطاف ، بعد عدة أيام أنّ أخوا نارا وهو نارد (Nard) قرر لترك بيت خالته لأنه غير مريح مع الكلام والشتائم من عمته فتوجها إلى كهف بالقرب من النهر. فعاش هناك حتى انتهى أزواجهما، و كانت نارا أصبحت مريضة لا طعام ولا شراب فتوفيت نارا الصغيرة. و اجتذبت الكاتبة من هذا الفيلم في تحليله لأنه كما قد عملنا أن لغة الطفل تشير إلى عدة تفسيرات، فرأى أن هذا الفيلم هناك عدة حوارات نارا التي تستخدم الجمل بغير النحوية ، و تظهر فيها التفسيرات.

ومن البيان السابق فلذا ستبحث الباحثة و اختارت الباحثة موضوع بحثها عن البنية العميقة تحت الموضوع "معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات المغيرة بنظرية البنية العميقة (*Deep Structure*) (دراسة تحليلية دلالية)".

ب. أسئلة البحث

نظرا إلى الخلفية المذكورة فقدمت الباحثة مشكلات البحث كما يلي:

- ١ - مالحوار الغامض الذى يتضمن على البنية العميقة (*Deep Structure*) في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات المغيرة؟
- ٢ - ما معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات المغيرة؟

ج - أهداف البحث

و أمّا أهداف البحث كما يلي:

- ١ - لمعرفة الحوار الغامض التى تتضمن على البنية العميقة (*Deep Structure*) في قصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة
- ٢ - لمعرفة معنى الحوار الغامض في قصة نارا (Naro) الصغيرة و الطائرات المغيرة

د- تحديد البحث

ابتعادا عن توسع البحث فيحدد البحث في حوار نارا (Naro) الذي له المعنى الغامض من قصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة ، ليكون هذا البحث شرحا واضحا في فهم نصوص القصة.

هـ- فوائد البحث

هذا البحث له فوائد. و هي الفائدة النظرية و الفائدة العلمية. فمن الفائدة النظرية بأنّ البحث تزيد العلوم و المعرفة عن البنية العميقة. و أمّا من الفائدة العلمية:

(١) للباحثة

ليكون هذا البحث مجالا للتعمق في دراسة عن البنية العميقة.

(٢) للجامعة

أن يكون هذا البحث زيادة المراجع عن البنية العميقة في مكتبة قسم اللغة العربية و ادبها و مكتبة الجامعة.

و- الدراسة السابقة

بناء على فحص الباحثة على البحوث أو المقالات و غيرها فوجد البحث الذي تتعلق بهذا الموضوع. منها ما بحثه Caroline من قسم اللغة الإنجليزية السنة ٢٠٠٦ في الجامعة Petra Christian University سورابايا تحت الموضوع " *Transformational generative grammar analysis of the ambiguous sentences in advertisements* " و أنها حللت الغموض الهيكلية باستخدام قواعد التوليدي التحويلي. و البحث لـ Oey Dhevit Andriza السنة ٢٠٠٣ تحت الموضوع " *The Study of structural ambiguity in the articles of opinion in "The Jakarta Post" newspaper* "، بحثت الكاتبة من أنواع الغموض من صحيفة جاكرتا بوست " *The Jakarta Post* " في مقالات الرأي.^٤

⁴. www.library@petra.ac.id

ز- منهج البحث

نظرا إلى ما قد سبق من تعيين مسائل و أهدافه. فالطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الكيفية (Kualitatif).

أ. طريقة البحث

و من منهج البحث فالطريقة المناسبة التي تستخدم الباحثة في هذا البحث دراسة مكتبية *library research* و هو المحاولة لجمع الحقائق النظرية، يعنى الاستطلاع على الكتب المراجع و المجالات و المقالات المتعلقة بمادة هذا البحث العلمى.

ب. جمع البيانات

و اعتمادا على أهداف البحث. فالطريقة المستعملة في هذا البحث لجمع البيانات هي الطريقة الوثائقية (*Dokumenter*). و المراد بالطريقة الوثائقية هي الطريقة تبحث البيانات عن الأشياء المكونة من الكتب و الدفاتير و المقالات و غيرها المتعلقة بمادة هذا البحث العلمى.⁵

ج. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث يتكون من مصدرين، هما:

- المصدر الأساسى (*Primer*)، هي البيانات التي تجمعها الباحثة و استنباطها و توضيحها عن المصدر الأولى.⁶ فالمصدر الأساسى مأخوذ من قصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة.
- المصدر الثانوي (*Sekunder*)، هو الذى يتناول المعلومات في المصدرى الأساسى بالشرح و التحليل و التعليق حيث تساهم في توضيح المعلومات الأساسى و في

⁵. Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek edisi revisi 5* (Jakarta: rineka cipta, 2000), 206

⁶. Research book for LKP2M UIN Malang, 63

الإضافة له. فالمصدر الثانوى مأخوذ من الكتب اللغات أو الكتب آخر التي
يتعلق بهذا الموضوع.

د. تحليل البيانات

- الطريقة التحليلية هي تحليل المسائل و حل المشكلات المتعلقة بالبحث.
فالطريقة تحليل البيانات التي استخدمتها الباحثة كما يلي:
١. مشاهدة قصة في فيلم نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة.
 ٢. استخراج حوار نارا المتضمن على المعنى الغامض من قصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة
 ٣. تعيين معنى من الحوار الغامض في قصة نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة.
 ٤. جمع كتب الدلالة و التركيب و كتب أخرى التي تتعلق بهذا البحث.
 ٥. حللت الباحثة الحوار الغامض بقانون البنية العبارة (*Phrase Stucture Rules*).

الباب الثاني الاطار النظري

١ - تعريف بعلم الدلالة

يعرفه العلماء اللغوى أنّ علم الدلالة هو دراسة المعنى، أو العلم الذى يدرس المعنى أو ذلك الفرع من علم اللغة الذى يتناول نظرية المعنى أو ذلك الفرع الذى يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادرا على حمل المعنى.^٧ و رأى القاسم بين تعريفات علم الدلالة عند الاستاذين أوجد و ربنشاردز أنّه علم الذى يدرس المعنى، يقول John Toys and Fador . الدلالة هي دراسة المعنى و اطلق على هذا العام عديدة مثل : علم الدلالة (*Semantics*) و علم المعنى (*Meaning*). و اطلق بعضهم عليه اسم "السيمانتيك" أخذوا من الكلمة الانجليزية "*Semantics*" أو من الكلمة الفرنسية "*Semantique*". و في الرأي الآخريّن أنّ علم الدلالة في العربية، تركيب إضافي يدل دلالة الاسم على المسمى خال من دلالة الزمن. و هو يقابل المصطلح الانجليزي "*Semantics*" و علا المصطلحين العربي و الانجليزي يدلان على فرع من علم اللغة يدرس العلاقة بين الرمز اللغوى و معناه. و يدرس تطور معاني الكلمات تاريخيا و تنوع المعاني و المجازى اللغوى و العلاقات بين كلمات اللغة.^٨

لتقييم اكتساب الدلالي لأطفالنا يجب أن نفهم ما هو المقصود من المعنى .هناك عدة نظريات لتفسير هذا المعنى والدلالات و النظرية نفسه. وفقا لنظرية واحدة من دلالات جديدة ، ويمكن تفسير معنى أن يكون عن طريق ما يسمى ملامح أو علامات دلالية .وهذا يعني ، أنّ معنى كلمة هو مزيج من هذه العلامات الدلالية ومع ذلك ،

^٧ . احمد مختار عمر. علم الدلالة. (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٨)، ١١

^٨ . فريد عوض حيدر. علم الدلالة دراسة نظرية و تطبيقية. (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية)، ١٤

هناك مشكلة أن الصعوب أن تحل عن طريق نظرية الدلالي لكيفية رسم خط فاصل بين الجملة ومعاني الكلمات .وبالمثل ما بين المعنى والمعرفة الإدراكية.

لحل هذا ، ثم قال Simanjutak إن الاتصالات ، والبراغماتية (السياق) ، ومعنى الجملة تحدث معا .وهذه العناصر الأربعة هي كيان واحد لا يمكن فصلها لنقل المعرفة والمشاعر والعواطف لشخص آخر، ولذلك لا يمكننا الفصل بين الاثنين ، لأن المعنى والتي تتجسد في بناء الجملة والجملة هو خلق المعنى .ومعنى الجملة شكلان التي يجب أن نجتمع معا في الاتصالات.⁹

١-١ - المعنى

و هناك أربع النظريات لفهم المعنى و هي: النظرية الإشارية و النظرية التصويرية و النظرية السلوكية و النظرية السياقية.

و عندما يتضح من شكل من أشكال اللغة، فتتنقسم المعنى إلى ثلاثة أقسام أنواع نظرية المعجمية، نظرية معنى كلمة (دلالات *kalimatif*) ، و نظرية أحداث الكلامية.¹⁰

١. النظرية المعجمية هي نظرية التعلم عن المعجم، وأما النظرية المعجمية هو الكلمات التي لديها بالفعل سياق محدد ومعنى. و هناك النظرية التي تتعلق بهذه النظرية و هي النظرية الإشارية، و النظرية التصويرية، و النظرية المفاهيم، و النظرية التحليلية التكوينية.

٢. نظرية معاني الكلمة، هناك نوعان من النظريات المتعلقة بمعنى الكلمات و هي

النظرية الظروف الحقيقية هذه النظرية التي أدخلها Tarski في عام ١٩٣٣ يعبر الرموز

و البنية العميقة ، الذي عرض تشومسكي في عام ١٩٧٥ عن

S is True iff P

⁹ .Abdul Chaer, *Psikolinguistik kajian teoritik* (Jakarta:Rineka Cipta,2009) .194-195

¹⁰ . Mamluatul Hasanah, *Menyikap tabir dua kalimat syahadat* (Malang: UIN Malang Press,2008),25-

مفهوم النحوية عالمية. و اوضح أن معنى الجملة واردة في البنية العميقة. و يعبر

كل شخص عن أفكاره يبدأ من:

(١) تمثيل الدلالي (*semantic representation*) و هو أفكار التي أعربت عنها

المتكلم مقدم رسالة؛

(٢) المكونات الدلالية، فكرة وحدة لتحقيق التمثيل الدلالي؛

(٣) البنية العميقة (*Deep Structure*).

٣. نظرية أحداث الكلامية، هذه النظرية التي قدمها أوستين (Austin) و سيرلي

(Searle).

٢- البنية العميقة و البنية السطحية

كما رأى تشموكي أن التركيب العميق فهو الاساس الذهني المجرد لمعنى معين، يوجد في الذهني و يرتبط بتركيب جملي أصولي يكون هذا التركيب رمزا بذلك المعنى و تسجيلا له، و هي النواة التي لا بد منها لفهم الجملة و لتحديد معناها الدلالي، و إن لم تكن ظاهرة فيها، فلو أخذنا المثال التالي مثلا للتطبيق: يشرح المدرس الدرس بطبشورة يكتب بها على السبورة. فإن هذه الجملة المنطوقة تتكون في الأصل من ثلاث جمل أصولية (نواة) *kernel sentences*، تسجيل كل واحدة منها معنى عقليا في ذهن المتكلم، و هذه الجملة هي:^{١١}

(١) يشرح المدرس الدرس

(٢) يكتب المدرس بالطبشورة

(٣) يكتب المدرس على السبورة

^{١١}. خليل أحمد عمارة. في نحوى اللغة و تركيبها منهج و تطبيق. (جده: عالم المعرفة، ١٩٨٤ م). ٥٤

فتمثل الجمل الثلاث في مجموعها علاقة بين نقاط رئيسي (المدرس، المدرس، السبورة، الطبشورة) و هذه هي البنية العميقة، الذي يأتي دور تسجيلها بكلمة متتابعة منطوقة بنية سطحية، و تأتي هذه البنية السطحية متألفة من الجمل النواة الثلاث لتكون جملة تحويلية معبرة عن العلاقة بين الكلمات السابقة، كما يلي: يشرح المدرس المدرس بالطبشورة يكتب بها على السبورة.

كما قد بين في معجم علم اللغة النظري أنّ البنية السطحية هي التركيب الذي تظهره الجملة بعد تطبيق بعض القوانين التحويلة على بنيتها العميقة *Deep Structure*. وهو من مصطلحات القواعد التحويلية. و يركز تشومسكي أنّ البنية السطحية عبر تتابع الكلمات التي ينطق بها المتكلم. و يؤكد تشومسكي أنّ البنية السطحية و البنية العميقة مختلفين: " نميز بين بنية الجملة السطحية أي ترتيب (الجملة) في فئات و في أركان و الذي يقترن مباشرة بالإشارة الفيزيائية و بين البنية العميقة الضمنية أي ترتيب (الجملة) أيضا في فئات وأركان إلا أنّ طابع البنية العميقة أكثر تجريدا. فنعرف بأنّ البنية العميقة و البنية السطحية هي: ¹²

أ) أنّ الجملة تمكن أن تكون لها البنية العميقة و البنية السطحية ولدت في نفس البنية.

ب) أنّ الجملة تمكن أن تكون لها مختلف البنية العميقة.

ج) أنّ الجملتين التي لها نفس البنية السطحية و يبدو أنّ لها اثنين من مختلف البنية العميقة.

د) أنّ الجملتين التي لها اثنين بنية سطحية مختلفة فظهرت منهما بنية عميقة.

¹² . Dardjowidjojo, *Psikolinguistik pengantar pemahaman bahasa manusia*, 14.

٣- النظرية التحويلية التوليدية

٣-١- الخلفية و تاريخه

في العام ١٩٥٧ ، عندما تأثر البنيوية يصل إلى ذروته ، نعوم شومسكي ، الاستاذ اللغات الحديثة في معهد *Massachusetts* التكنولوجيا ، ونشر كتابه *Syntactic Structure* . في كتب تشومسكي في كتابه الخلاف عن الإفتراضات الأساسية حول بنية لغوية. وقدّم انتقادات حادة من النهج البنيوي عن الانتقاد اللغوي التي تتضمن اتهام عام على أن النظرية البنيوية التي بنيت على افتراض الغلط إلى رفض أساليب البنيوي محددة. مثل تقنيات جمع البيانات وإجراءات اكتشاف التصنيفية (إجراءات الاكتشاف *Discovery Procedures*)

في البداية أن تشومسكي من البنيوي مع أستاذه "zellig haris" . بني و نشر جملة تركيب النحوي (قواعد التركيب العبارية) ولكنه لم يكن راضيا عن النظرية البنيوية. و رأى تشومسكي، أن النظرية البنيوية لا تمكن حل مشاكل اللغة خاصة في بناء الجملة. الافتراضات اللسانيات البنيوية ليست سهلة لشرح الحقيق أن اللغة لديه الجملة التي ليست محدودة العدد. بالإضافة إلى أساليب تركيبية لغوية ليست قادرة على تفسير العلاقات الداخلية في الجملة، العلاقات التي تختلف بين بعضها بعضا. الافتراضات اللسانيات البنيوية لا يمكن التعامل على أحكام خاطئة أو غامضة، هذا الغموض ليست المستمدة من الكلمات في الجملة، ولكن من بنية الجملة الآتية. نظرا لعدم قدرة نظرية لغوية التركيبية لحل مشكلة من مشاكل لغوية. فقدم تشومسكي النظرية التحويلية التوليدية كرد فعله. هذه النظرية تقوم على المعايير العلمية هو الثبات - النفس (الذات القوام *Self Consistency*) والبساطة والفعالية (الاقتصاد)، والشمولية.^{١٣}

النظرية التوليدية التي قدم و وضعها تشومسكي (١٩٦٥.١٩٥٧) ، تنص على أن كل جملة، لا يمكن ان يعاد الى الجملة الأساسية. أو الجملة الأساسية وبعدها محدود .

¹³. Abdul Muis Ba'dulu dan Herman, *Morfosintaksis*. Jakarta:Rineka Cipta, 2005), 67

الجملة الأساسية هي نمط بعبارة جملة واحدة ، التعريفي ، سواء كان إيجابيا أو محايدا متعدية.

وصدرت أحكام أخرى ، مثل الجملة الطلبية، و الجملة الإستفهامية، و الجملة المجهولية هو تغيرات الجملة التي حولت الجملة الأساسية مبدأ آخر من اللسانيات التوليدية التحويلية هو أنه قبل الكلام في شكل الهيكل الخارجي (البنية السطحية) الذي هو ملموس ، وكان الأولى التي نظمت في خطوط من الدماغ في شكل هيكل في الهيكل (العميقة) التي هي مجردة.

٣-٢ - عمل القواعد التوليدية و التحويلية

تتألف القواعد التوليدية و التحويلية من ثلاثة مكونات مترابطة كما ذكرنا في الفصل السابق و هذه المكونات الثلاثة هي المكون الفونولوجي و المكون التركيبي و المكون الدلالي. و تربط هذه المكونات، مجتمعة في إطار اللغة، بين الأصوات و المعاني. و تعمل القواعد التوليدية و التحويلية من خلال عمل كل مكون من المكونات الثلاثة:

(١) عمل المكون التركيبي

أنّ المكون التركيبي هو المكون الأساسي في القواعد التوليدية و التحويلية. يولد هذا المكون مجموعة بني تركيبية غير متناهية. يتم هذا التوليد على النحة التالي:

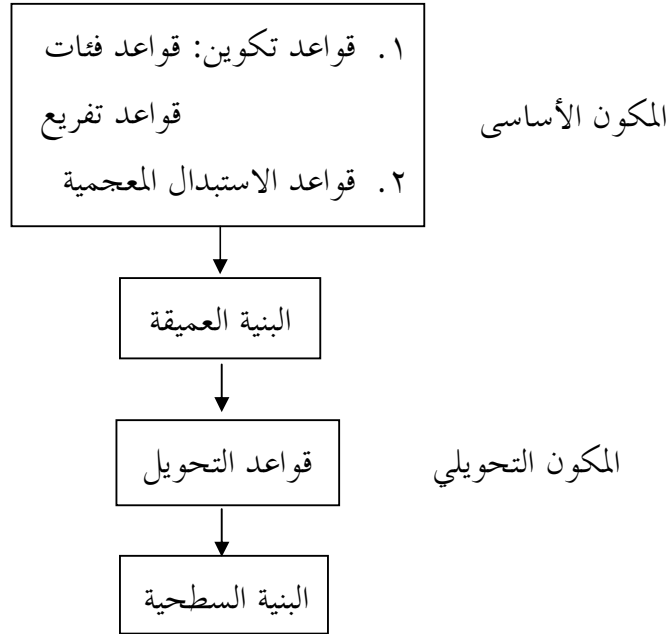
أ- تقوم قواعد التكوين بتوليد المشيرات الركنية على مرحلتين. في المرحلة الأولى تولد قواعد اعادة الكتابة تتابع فئات كلامية يمكن تمثيلها بواسطة مشير ركني. و في المرحلة الثانية تقوم قواعد التفرع باعادة كتابة كل فئة من الفئات التي ولدتها قواعد اعادة الكتابة، بواسطة سمات ذاتية و سياقية.

ب- تقوم قوام استبدال المفردات المعجمية بادراج مفردات مكونة من مركب سمات فونولوجية و تركيبية و دلالية في موقع الرمز المركب التي ولدتها قواعد اعادة الكتابة و قواعد التفرع في حال تعادلت سمات المفردات مع الرمز. و

تسمى البنية التي تحصل عليها بعد اجراء قواعد ادراج المفردات، بالبنية العميقة.

ج- تحول التحويلات التي يتضمنها المكون التحويلي، البنية العميقة إلى بنية سطحية بالإمكان تفسيرها من الناحية الفونولوجية. يظهر المخطط التالي عمل المكون التركيبي:^{١٤}

(١) عمل المكون التركيبي



٢. عمل المكون الدلالي

أنّ المدخلات التي يتناولها المكون الدلالي هي المشيرات الركنية التي تولدها قواعد التكوين العائدة إلى المكون التركيبي، في البنية العميقة. يعمل المكون الدلالي على النحو التالي:

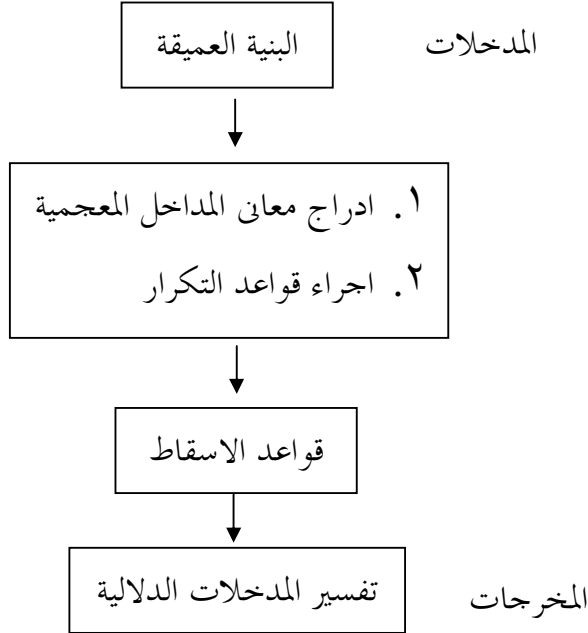
^{١٤}. زكريا، الألسنة التوليدية و التحويلية و قواعد اللغة العربية ، ١٥٨ .

أ- تفرن المدخلات المعجمية موزفام في البنية اللغوية، بدلالته و ذلك على شكل مركب سمات.

ب- تقوم قواعد التكرار الدلالية بتوسيع السمات هذه.

ج- تفسر قواعد الإسقاط الدلالية التي تناول البنية العميقة و معاني المدخلات المعجمية العائدة إلى مورفامات هذه البنية. فتجمع بين دلالة المورفامات و تفسير القراءات التي تفرن بالمورفامات هذه عندما تتألف في بني تركيبية محددة. يظهر المخطط التالي عمل المكون الدلالي:^{١٥}

(٢) عمل المكون الدلالي



٣. عمل المكون الفونولوجي

أن المدخلات التي يتناولها المكون الصوتي هي المشيرات الركنية السطحية. يعمل المكون الفونولوجي على النحو التالي:

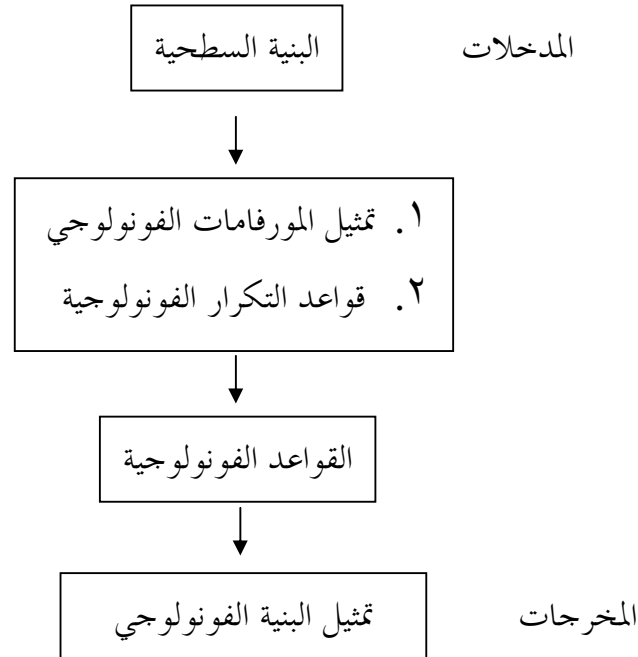
^{١٥}. نفس المرجع. ١٥٩.

أ- يقدم المعجم السمات الفونولوجية الخاصة التي تضيفي على المؤلفات تمثيلا فونولوجيا مناسبة.

ب- تقوم قواعد التكرار بضبط التمثيل الفونولوجي العائد إلى هذه المؤلفات في البنية السطحية.

ج- تقوم القواعد الفونولوجية بتحليل التغييرات الصوتية الحاصلة من خلال تتابع السمات الفونولوجية الخاصة بكل مؤلف. يظهر المخطط التالي عمل المكون الفونولوجي:^{١٦}

(٣) عمل المكون الفونولوجي

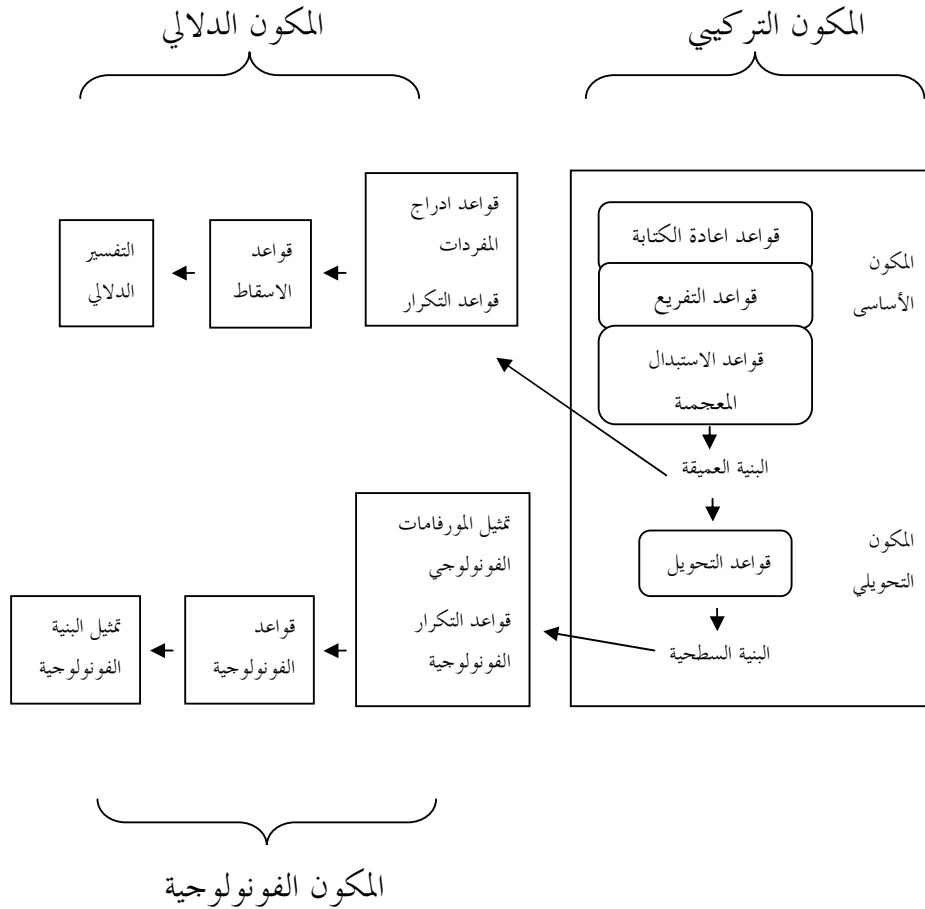


^{١٦}. نفس المرجع ١٦٠

٣-٣- شكل القواعد التوليدية و التحويلية

يتكون المكون التركيبي من المكون الاساسى و من المكون التحويلي. و من المكون الاساسى يتكون بدوره من قواعد الفئات الفرعية و من المعجم. يولد المكون الاساسى البنى العميقة. و تدخل البنية العميقة المكون الدلالي و تتلقى التفسير الفونولوجى بواسطة القواعد التحويلية و من ثم تتلقى التفسير الفونولوجى بواسطة قواعد المكون الفونولوجى. و هكذا تقرن القواعد الاصوات بالتفسير الدلالية. يظهر المخطط التالى الشكل الذى تتخذ القواعد التوليدية و التحويلية و تداخل المستويات

فيها: ^{١٧} شكل القواعد التوليدية و التحويلية



٤ - قانون البنية العبارية (Phrase Structure Rules)

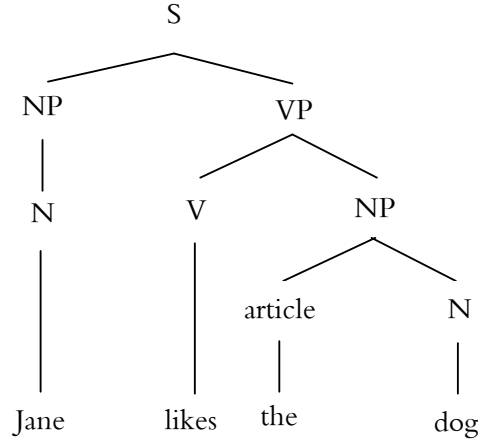
يتكون هذا القسم من النحو من مجموعة من قوانين إعادة الكتابة، و أسهل طريقة لجعل هذه الفكرة واضحة أن تقدم مثالا لكيف يمكن أن يصاغ قسم من النحو.^{١٨}

- ١ - ج (الجملة) ← التعبير الاسمية (NP) + التعبير الفعلية (VP)
- ٢ - التعبير الاسمية (NP) ← الاداة (art) + الاسم (N)
- ٣ - التعبير الاسمية (NP) ← الاسم (N)
- ٤ - التعبير الفعلية (VP) ← الفعل (V) + التعبير الاسمية (NP)
- ٥ - التعبير الفعلية (VP) ← الفعل (V)
- ٦ - التعبير الفعلية (VP) ← الفعل (V) + الوصف (adj)
- ٧ - الاسم ← جان، ولد، كلب، كلاب.....الخ
- ٨ - الفعل ← يجب، يكره، أتى، كان.....الخ
- ٩ - الوصف ← حسن، محفوظ.....الخ
- ١٠ - الاداة ← ال.....الخ

و توضيح هذا القوانين أن كل رمز على يمين أن يحل محله (أو يعاد كتابته ب) الرمز أو الرموز التي على الجانب الايسر. و نبدأ بالبديهية الاصلية (ج للجملة) و نواصل إعاحة الكتابة حتى نصل بك إلى الرموز النهائية التي لا يمكن إعادة كتابتها (وهي في هذه الحالة الكلمات)، و يمكن توليد جمل صحيحة عديدة بواسطة هذه القطعة الصغيرة من النحو، و الطريقة التي تعمل بها هذه القوانين يمكن شرحها بشكل واضح عن طريق رسم شجرى كذلك المبين في الشكل (١)، و في كل مستوى يعاد كتابة الرموز في المستوى السابق وفقا للقوانين. و من ثم تولد الجملة " Jane likes the dog" بتطبيق القوانين الآتية:

^{١٨}. مصطفى التون. علم اللغز النفسى تشومسكى و علم اللغة، (مصر: جامعة عين شمس)، ٥١-٥٢

- ١ - ج (الجملة) ← التعبير الاسمية (NP) + التعبير الفعلية (VP)
- ٢ - التعبير الاسمية (NP) ← الاسم (N)
- ٣ - التعبير الفعلية (VP) ← الفعل (V) + التعبير الاسمية (NP)
- ٤ - التعبير الاسمية (NP) ← الاداة + الاسم (N)
- ٥ - التعبير الفعلية (VP) ← الفعل (V) + الوصف (adj)
- ٦ - الاسم ← جان
- ٧ - الفعل ← يحب
- ٨ - الاداة ← ال
- ٩ - الاسم ← كلب



الشكل رقم (١) رسم شجري يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (جان يحب الكلب) و يلاحظ أن هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى تعبير اسمية، و تعبير فعلية، ثم تنقسم التعبير الفعلية إلى فعل، و تعبير اسمية، و تنقسم التعبير الاسمية الاخيرة إلى أداة تعريف، و اسم.

و على الرغم من أنّ طريقة تشومسكى (P.S.) يبدو أكثر اقناعاً من الطريقة الأولى، و أكثر قدرة على اعطاء تحليل معقول للجمل، و بخاصة الجمل الملتبسة، ألا أنّها لا تقدم تحليلاً دقيقاً لعدد كبير من الجمل التي يكون اللبس فيها نتيجة للتدخل بين جملتين.

٥- المسرحية (الفيلم)

٥-١- تعريف المسرحية

المسرحية هو شرط حساس تصور عليه بآلات المصورة مختلف الفنون. بدأ بتصوير الأبيض و الأسود، ثم انتقل إلى الملون و هناك أشرطة لتصوير صور ثابتة، و أشرطه لتصوير صور متحركة، و يسجل معها الصوت. و الفلم يسهل نقل الفنون و أنواع الفولكلور (*fullcolor*) إلى مجتمعات أخرى.^{١٩}

و المسرحية هي قصة تمثيلية تقوم على الحكمة الحادثة. تتجسس في أشخاص، و تأدى بأسلوب الحوار، و تتمثل على مسرح أمام الجمهور، و تحاط بما ينبغي لها من إطار مكاني يقتضيه زمن الحدث، و مما يوهم بحقيقته المكان و الزمان من طبيعة البيئة، و أتماط المسكين، و أزياء الملابس، و تقليد السلوك، و عادة العيش و التصرف، و هي ذات معزي أو رسالة تحملها و توحى بها إحياء و تنهض به جملة العناصر المشار إليها.^{٢٠}

قال محمد عتار إنّ المسرحية هي قصة أي طبائع الإنسان التي تعرض و تمثل أمام أعين الناس بوسيلة المسرح. فإذا أنّ المسرحية تفسير و آراء مؤلفها عن طبائع الإنسان كتفسيره و آرائه عن الحياة.^{٢١} إنّ أهم الأوجه الموجود في المسرحية هما القصة و المسرح. هذان الوجهان لا ينفصلان في المسرحية لأنّ نسخة القصة المصنوعة مقررة بأوجه المسرح، فتقديم المسرحية على المسرح يجرى عليها.

^{١٩}. محمد التونجي، المعجم المفصل في الأدب. (لبنان: دار الكتب العلمية، ١٩٩٣)، ٦٩٦.

^{٢٠}. اميل بديع وعاصي يعقوب، المعجم المفصل في اللغة و الأدب. (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٧)، ١٤٩٠.

^{٢١}. Semi , *Metode penelitian sastra*, 156.

أساس المسرحية هو مسألة النزاع المأخوذة من حياة الإنسان الحقيقية. لا تكون المسرحية مسرحية إن لم تكن فيها نزاع بينهما. و قد تكون النزاع في المسرحية جسميا أو باطنيا، يقع النزاع بين الشخصين أو أكثر بوجود سبب معين، و السبب المختار في المسرحية متعلق بما أراده المؤلف. فالمؤلف نفسه يعين من أين جاء سبب النزاع.

٥-٢- عناصر المسرحية

العناصر الموجودة في نسخة المسرحية، ترتبط جميع عناصر المسرحية حتى تكون موحدة. و ذكر ولويو (Waluyo) إنَّ عناصر المسرحية هي الموضوع و الأشخاص و الشخصية و الحكمة و الحوار و جو القصة و أمانة المؤلف و الإرشاد الصناعية.²²

١- الموضوع

الموضوع هو الرأي و كانت أساسا لقصة حتى يقدر على تعبير القصة الخيالية التي اخترعها. المسئلة و الأمل و الرأي الذي يعبره المؤلف لا ينفصل من الموضوع.

٢- الحكمة

الحكمة هي عقود القصة المصنوعة من تدرج الحوادث حتى توجد ذلك الحوادث فصارت قصة كاملة. ترتيب الحكمة لا ينفصل من الموضوع. القصة المرتبة لا يجوز الخروج من الموضوع المعين. يرتبط جميع الحوادث بعضهم بعضا، حتى تكون القصة موحدة لا ينفصل بين الواحد و الآخر.

٣- الأشخاص و الشخصية

الشخصية هي خصائص تحدد الإنسان جسميا و إجتماعيا و وجدانيا، تظهر بمظهر متميز من الآخرين. و قبل أن تتكامل الشخصية لا بد لها أن تمر بمراحل يتعرف بها صاحبها بذاته الجسمية ثم بذاه النفسية و بذاته الاجتماعية. و بذلك تتكون

²² Herman Waluyo, *Drama Teori dan pengajarannya* (Yogyakarta: Hanindita Graha Widya, 2003)

الشخصية التي تختلف من أنسان إلى إنسان و من مجتمع إلى مجتمع. و مع وجود تشابه ملحوظ بين بعض الشخصيات إلا أن بعض المميزات لا بد أن تعرف بينهما.^{٢٣}

و أما الشخصية المسرحية هم مجموعة الأشخاص الذين يشتركون في العمل المسرحي بدأ من الأبطال إلى أصغر الممثل، مدونين في قائمة مقدمة في المسرحية.^{٢٤}

و رأي برهان سوغيونو (Burhan Sugiono) أن الأشخاص ينقسم إلى ثلاثة أقسام و هي:

١. الشخص الرئيسي و الشخص الثانوى

٢. الشخص الخير و الشخص الشر

٣. الشخص الجامد و الشخص المتغير

٤ - الحوار

امتازت المسرحية من نتيجة الأدب الأخرى بطريقة الحوار. و الحوار الذى كتبه مؤلف نسخة المسرحية يلزم أن يكون صالحا للتعبير أمام المتفرجين. كانت المسرحية على المسرح تقليدا للحياة اليومية. فيجب كون حوار المسرحية تصويرا للكلام اليومى.

اللغة في كلام أشخاص المسرحية من نوع اللغة اللسانية و ليس من نوع اللغة الكتابية. لأن المسرحية تصوير للحياة الحقيقية. بجانب نوع اللغة، اختار الكلمة يحتاج إلى الإهتمام غي كلام المسرحية. الكلام الطويل و القصير في المسرحية يؤثر النزاع الموجود فيها. يلزم كون كلام المسرحية حيا، و يصور كيفية أشخاص المسرحية، إما من جهة النفسية أو الإجتماعية أو الجسمية يصور بذلك الكلام.

٥ - جو القصة

جو القصة هو جميع البيان المشار إلى و قت و مكان و حال وقوع حوادث القصة. كجو الوقت مثلا نهارا أو ليلا أو صباحا. و جو المكان مثلا في الحجرة أو

^{٢٣} . التوجي، المعجم المفصل في الأدب، ٥٤٦.

^{٢٤} . نفس المرجع، ٥٤٦.

المزوعة. و جو الحال مثلا الفرح أو الحزن. كل عناصر جو القصة لا يقوم بنفسه، بل يتعلق بعضهم بعضا.

٦- أمانة المؤلف

لكل نسخة المسرحية أمانة المؤلف، التي تقدم واعيا كان أو يغير وعي. تكون هذه الأمانة قياسا، فتختلف بالأمانة البساطة. القارئ الضابط يقدر على فهم الأمانة الموجودة في نسخة المسرحية بالسهولة. فيستفيد القارئ بالأمانة و الحكمة الموجودة فيها لتطبيقها في الحياة الحقيقية.

٧- الإرشاد الصناعية

يحتاج نسخة المسرحية إلى الإرشاد الصناعية فيسمى أيضا النص الجاني. هذا النص يرشد عن الأشخاص و الصوت و الموسيقى و دخول و خروج الأشخاص و غير ذلك في صنع المسرحية.

٥-٣- أنواع المسرحية

و أما من أنواع المسرحية منها كما يلي:

١. **المأساة**، هي نوع المسرحية المنتهى بالحزن، كان المتفرجون متعجبين ببطولة و شجاعة البطل الأساسي في اجتهاد حقوق الناس. و بعد مرور الأزمنة الطويلة في القصة، لا يستطيع البطل الأساسي الجري من العدو، فيلزم التقدم لمواجهة القوة الكبيرة لا يتوازن به، حتى يفشل بل يموت.

٢. **الفكاهية**، هي نوع من المسرحية الفكاهية التهريجية القصيرة، تصور فيها شخصيات مهمة و بارزة بصورة هزلية و تعتمد على البسة المثيرة للضحك التي تشوه مظهر تلك الشخصية الأصلية.

٣. **المأساة الفكاهية**، هي الجمع بين نوع المسرحية المأساة و المسرحية الفكاهية فتقوم بنفسها باسم المسرحية المأساة الفكاهية. هذا النوع من المسرحية يقدم الحزن و

الفرح بعد كل مرة متبادلة، هذا تصوير على أن الحياة الدنيوية تتضمن بالحزن و
الفرح. نظرا للحبكة تنتهي المسرحية المأساة الفكاهية بأحد الإمكانين. تنتهي
بالفرح إن كانت مبتدئة بالحزن، و تنتهي بالحزن إن كانت مبتدئة بالفرح.
٤. ميلودرامي، هي من نوع مسرحية المأساة، بل أدنى منها قيمة بسبب عدم وجود
الصلة المباشرة بين سبب و مسبب. تختلف هذه المسرحية المأساة من المسرحيات
المأساة لإستحقاق شخصية صلابه الطبيعة و عدم وجود النفسية الراسخة.
٥. فراسى، هي نوع المسرحية الذي كان قصده اختراع النكتة أي شئ مضحك مع
عدم وجود النفسية الراسخة، و هي ترتبط بالمسرحية الفكاهية ارتباط قوي.^{٢٥}

٦- الغموض

في بعض الأحيان فإننا نجد الجملة التي لها معنى أكثر من واحد و يسمى
بالجملة الغامضة. و الجملة الغامضة يتطلب عملية طويلة. بسبب مزاعم بحدوث
المستمع مع اللغة مختلفة.

٦-١- أنواع الغموض

من ناحية المعجمية وبنية الجملة ، فيمكن تقسيم غموض إلى نوعين هما : أ) غموض
المعجمية و ب) غموض النحوية.

أ- غموض المعجمية

غموض معجمية هو سبب الغموض هو شكل من المفردات التي يتم استخدامها. على
سبيل المثال في الجملة في اللغة الاندونيسية كلمة " bisa " نحن لا نعرف ماذا يمكن أن
يعني هذا أكل السم أو كمرادف لكلمة يمكن.

²⁵ .M Atar Semi, *Anatomi sastra* (Padang: Angkasa Raya, 1993), 167.

ب- غموض النحوية.

هو نوع من الغموض الذي يؤدي إلى شكل من أشكال بنية الجملة المستخدمة .
غموض النحوية يمكن أن تقسم إلى اثنين ، وهما :

١. غموض مؤقت (*local ambiguity*)، النحوية الدالة على شكل معجمية لحالة غامضة حتى في بعض النقطة التي وصلنا الحصول على الكلمات الإضافية التي يتغير (أزل غموض) الغموض. على سبيل المثال : "the horse raced past the barn fell" قبل أن تسمع كلمة "fell" كنا نظن أن كلمة "raced" هو المسند من "horse" لأن عموماً أن ترتيب من NP-VP فيكون V هو المسند من NP . لدينا التفسير الأول هو أن كلمة "horse" كان تسابق الماضية في الحظيرة ، ولكن بمجرد ان نعرف كلمة "fell" نحن نعلم ان المسند ليس كلمة "raced" لكن "fell" ، و لا تكون الجملة غامضة بعد تبدو كلمة الفعل "fell"

٢. غموض الخالد (*Standing Ambiguity*) (غليسون Gleason وراتنر Ratner ١٩٩٨).
هو لا تزال غامضة الحكم الجملة على الرغم من أننا قد وصلنا إلى آخر كلمة في الجملة ، أمثلة على "The shooting of the hunter was terrible" الجملة ومن المحتمل أن يعني إطلاق النار على الصيادين ، وليس من نوعية النار صياد . هذا الغموض في سياق هذا الدور مهم جدا . من هذا السياق يمكننا تقديم المعنى المقصود.^{٢٦}

²⁶ .Dardjowidjojo, *Psikolinguistik pengantar pemahaman bahasa manusia*. 75-78

الباب الثالث

عرض البيانات و تحليلها

١- لحة الفليم نارا الصغيرة و الطائرات المغيرة

أنّ هذا الفليم قصة مائة من بلاد القوقاش..... ، يقصص عن الطفلة الصغيرة "نارا (Naro)" و أخيها نارد (Nard) في حرب عظيم. كانت الطائرات العدو تحسب الآشياء السكنية بشدة غير إدركية بسكوت الاطفال و البنات و الشيوخ الذين تراكيو من جميع الاتجاهات ليحمو أنفسهم من خطر المهاجم. ركب نارد حامل أخته نارا هاربا من مغير الطائرات. كانا يهربان غير مدركين لما ستأول عليهم الأحوال، المهم أن يجريان، و لكنهما لا يعرف أين سيذهبان، ولا أحد يدري. فوصلا إلى ملجاء قريب من البحر. و رجع إلى قريته بعد نزول المطر و اتجه إلى ساحة المدرسة في قريته، اقبل عمته و أخبرت بأن أمها قد أصابتها المحترقة و هي في الحالة الخاطرة. واستحب نار أخته نارا و استقل القطار إلى بيت عمتهما. و كيف حال هذه الطفلين بعد وفات أمهما؟!..... و صل إلى بيت عمته و سكن هناك. و أخبر نارد عمته بأن أمها قد توفي قبل فحصها إلى المستشفى. و لا يخبر نارد (Nard) أخته نارا (Naro) عن وفاة أمها. و في الليل كانت الطائرات تغير قرية عمه نارد (Nard)، فخبأ الناس في الغار، و خاف نارا خوفا شديدا حتى لا تريد أن تسكن في القرية.

و في الصباح الباكر دعا نارد (Nard) أخته الصغيرة نارا (Naro) إلى البحر للعب. فرحت نارا، و في وسط لعبهما يسمعان صوت الطائرات المغيرة، فرجعا إلى البيت. و في الليل شاور نارد مع عمته لبيع فستان أمه ليشتري الرز، و لكن نارا ترفض بعته فبكت بكاء شديدا. و لا تبالي عمتهما عن بكاء نارا فحملته و باعت و اشترت الرز. و في الصباح ذهبا إلى البنك لأخذ النقود و لشراء بعض الأطعمة و الأشياء المحتاجة لهما، و حيننا و صل إلى بيت عمته سمع نارد حوار بين عمته و زوجته

عن بغض العم إليهما، ففكر نارد عن هذا الامر. و في الاسبوع الآخير كانت نارا تبكى كل الليل، و في الليل التالية تبكى نارا بكاء شديدا. و حمل نارد أخته نارا إلى الخارج. و لما و صل في الخارج يسمعان صوت الطائرات المغيرة فأخذ نارد يتذكر قصب الطائرات المغيرة في منزله الذى يقيم بهما والدته مع أخته نارا التى حملها حينها على ظهره و هرب بها إلى مكان آمن التجأ إليه.

و طردتهما عمدتهما من بيته و قرر نارد أن يترك بيت عمدته. و لم يحمل تدمر عمدتهما فتكرر الرحيل و لكن إلى أين...؟ و وصلا في غار فسكنا فيه و لما كاد أن تموت نارا، سعا نارد على نيل الأطعمة فأخذ نبات سكان القرى و رأى صاحب البيت بفعله. و حملة إلى الشرطة لكن عاد إلى سكنه حرا طريقا بعد اتقان قاعد الشرطة ببراءته. فقابل نارد أخته الصغيرة نارا في الطريق و أخبرته أنها مصابة بمرض في بطنه.

غارة جديدة، يغرق القتل و الدمار و الدهن. أما نارد كان جائعا و بحث طعاما له و للأخته في بيوت السكن. و لا يبالي عن الغارة. و كانت نارا اضطجعت لمرض أصابها فلا تريد الاكل و لا الشراب. و في وقت طويل كانت نارا في حالة خطيرة، أصابتها المرض و كان بدنها حزيلة جدا. و في آخر القصة بعد أن يرجع نارد من الخارج كانت نارا في الحنت حتى اغمضت عينهما ابدا بعد محاربة الحرب و الجوع و البرد و المرض . هاهي القصة من مائة قصص الأطفال في بلاد القوقاش أو اليابان (Jepang).

٢- حوار نارا الذي يتضمن الكلمة الغامضة و منها:

(١) نارا: أخي الغارة..... الغارة

ومن الجملة السابقة فنجد المعاني، منها المعنى الاول: أخي.... احذر الغارة. و بتطبيق القانون البنية العبارة الآتية :

١- ج (الجملة) ← التعبير الاسمية (NP) + التعبير الفعلية (VP)

٢- التعبير الاسمية (NP) ← التعبير الاضافية

٣- التعبير الاضافية ← الاسم + الاسم

٤- التعبير الفعلية ← الفعل + التعبير الاسمية

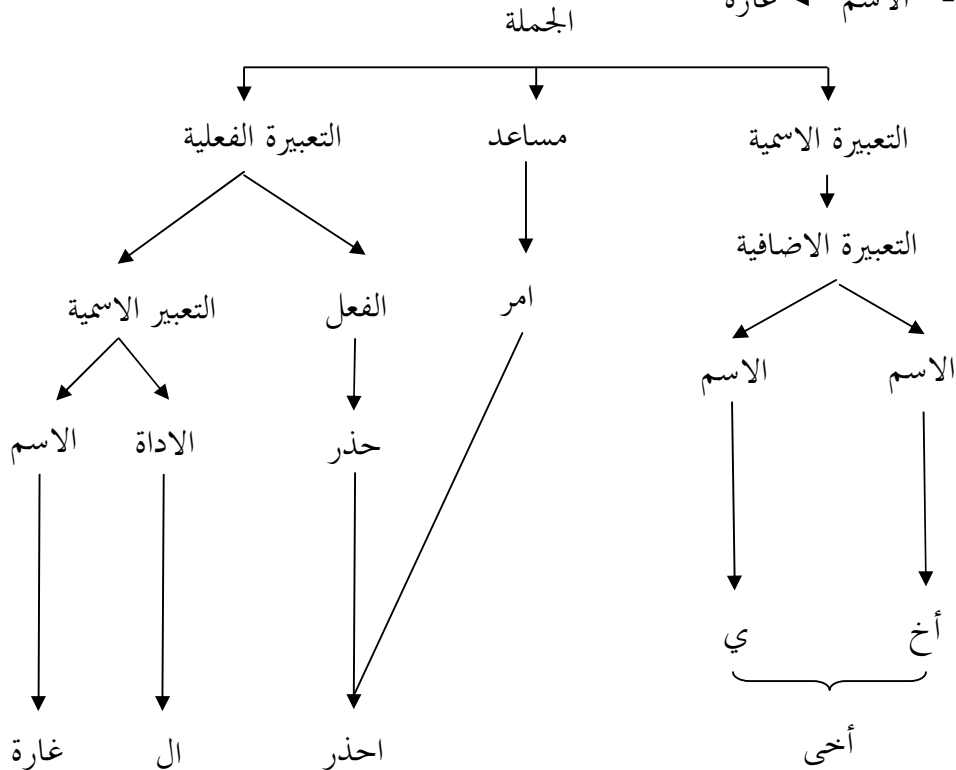
٥- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم

٦- الاسم ← أخي

٧- الفعل ← احذر

٨- الاداة ← ال

٩- الاسم ← غارة



و من الشكل رقم (١) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أخى...احذر الغارة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الاسمية و التعبير الفعلية، ثم تنقسم التعبير الاسمية إلى التعبير الاضافية، و التعبير الاضافية إلى الاسم و الاسم، و التعبير الفعلية إلى الفعل الامر والتعبير الاسمية، و تنقسم التعبير الاسمية الاخيرة إلى أداة تعريف و الاسم.

و التعبير الاسمية الاولى من منادى، و التعبير الفعلية من الامر و التعبير الاسمية الثانية من مفعول به لفعل "احذر". و من الجملة "أخى...الغارة" فنجد أن في هذا الجملة من الجمل الغامضة. و يمكن أن يولد النحو ذاته جملا أخرى كما قد حلله الباحث و يمكن أيضا معاني الأخرى. كمعنى: هيا نهرب من الغارة أو أخى... اخذت الغارة تهدم بيوت السكن.

المعنى الثاني: هيا نهرب من الغارة

فهذه هي المعنى الثاني من حوار نارا. و من ثم تولد الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← الاسم + التعبير الفعلية (VP)

٢- التعبير الفعلية ← التعبير الفعلية + التعبير الحرفية

٣- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم

٤- التعبير الحرفية ← الحرف + الاداة + الاسم

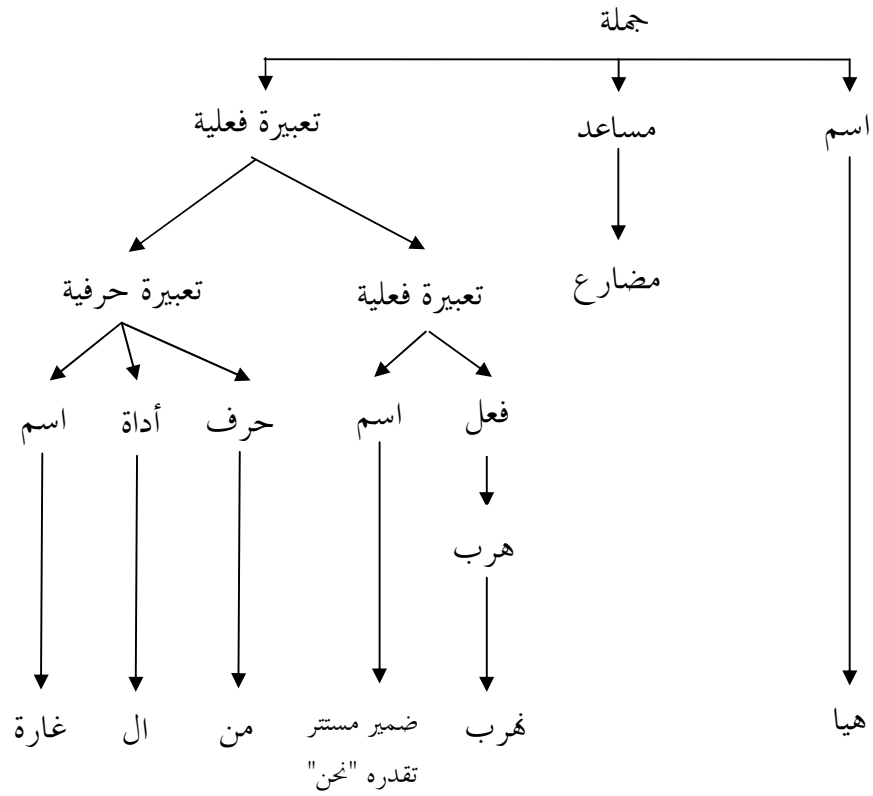
٥- الاسم ← هيا

٦- الفعل ← نهرب

٧- الحرف ← من

٨- الاداة ← ال

٩- الاسم ← غارة



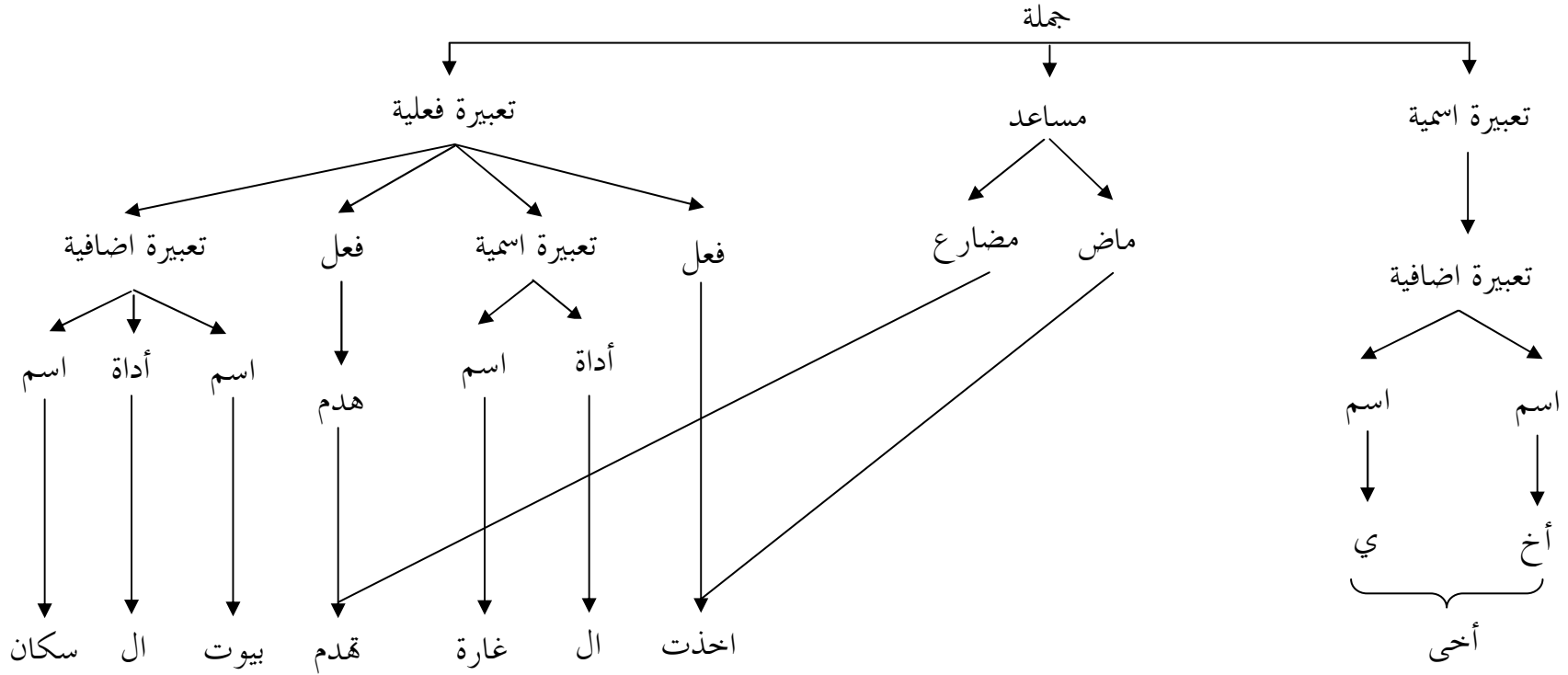
و من الشكل السابق لمعنى الثانى فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أخى...هيّا نهرب من الغارة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى الاسم و التعبيرة الفعلية و التعبيرة الحرفية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل المضارع و الاسم الضمير و أما التعبيرة الحرفية إلى الحرف و أداة تعريف و الاسم. فالاسم الاول منادى، و التعبيرة الفعلية فيه الفعل و الفاعل ففاعله اسم ضمير مستتر تقديره "نحن". و التعبيرة الاسمية من ظرف الزمان.

المعنى الثالث: أحيى اخذت الغارة تهدم بيوت السكن. فتولد هذه بتطبيق القوانين

الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← التعبير الاسمية (NP) + التعبير الفعلية (VP)
- ٢- التعبير الاسمية ← التعبير الاضافية
- ٣- التعبير الاضافية ← الاسم + الاسم
- ٤- التعبير الفعلية ← الفعل + التعبير الاسمية + الفعل + التعبير الاضافية
- ٥- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٦- التعبير الاضافية ← الاسم + الاداة + الاسم
- ٧- الاسم ← أحيى
- ٨- الفعل ← اخذت
- ٩- الاداة ← ال
- ١٠- الاسم ← غارة
- ١١- الفعل ← تهدم
- ١٢- الاسم ← بيوت
- ١٣- الاداة ← ال
- ١٤- الاسم ← سكان

المعنى الثالث: أخى... اخذت الغارة تهدم بيوت السكان



و من الشكل السابق لمعنى الثالث فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أخى...هيا اخذت الغارة تهدم بيوت السكان) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الاسمية و التعبير الفعلية ثم تنقسم التعبير الاسمية إلى التعبير الاضافية، و التعبير الاضافية إلى الاسم و الاسم، و التعبير الفعلية إلى الفعل و التعبير الاسمية و الفعل و التعبير الاضافية، وتنقسم التعبير الاسمية إلى الاداة و الاسم، و التعبير الاضافية إلى الاسم و الاداة و الاسم. فالتعبير الاسمية الاولى من منادى، و التعبير الاسمية الثانية من فاعل لفعل "اخذت" و التعبير الاضافية من مفعول به لفعل "تهدم" الذى كان فاعله "مستتر" يدل على "الغارة".

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى الاول : احذر الغارة. فحذف تركيب الكلمة الاصلية "الغارة" فعل الامر و هو "احذر". فالغارة مفعول به

(٢) أريد مامى

و المعنى الاول: أريد أن أقابل مامى. فتولد هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية + التعبير الاسمية (NP)

٢- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم

٣- التعبير الاسمية ← الحرف + التعبير الفعلية + الاسم

٤- الفعل ← أريد

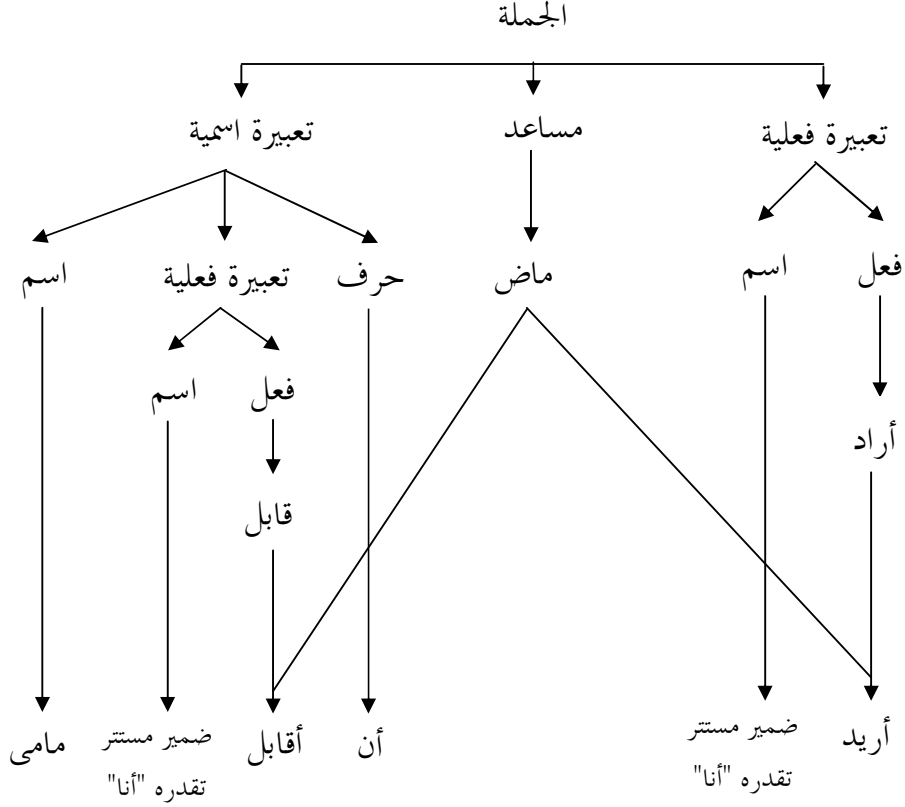
٥- الاسم ← أنا

٦- الحرف ← أن

٧- الفعل ← أقابل

٨- الاسم ← أنا

٩- الاسم ← ماما



و من الشكل رقم (٢) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أريد أن أقابل ماما) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الفعلية و التعبير الاسمية ثم تنقسم التعبير الفعلية إلى الفعل و الاسم و أما التعبير الاسمية إلى الحرف و التعبير الفعلية و الاسم. فالتعبير الفعلية تنقسم إلى الفعل و الاسم. و التعبير الاسمية مفعول به لفعل "أريد".

ومن حوار نارا "أريد" ماما، فهناك **المعنى الثانى: أشوق بماما**. فتولد هذه الجملة بتطبيق القوانين العبارة الآتية:

١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية + التعبير الاسمية (NP)

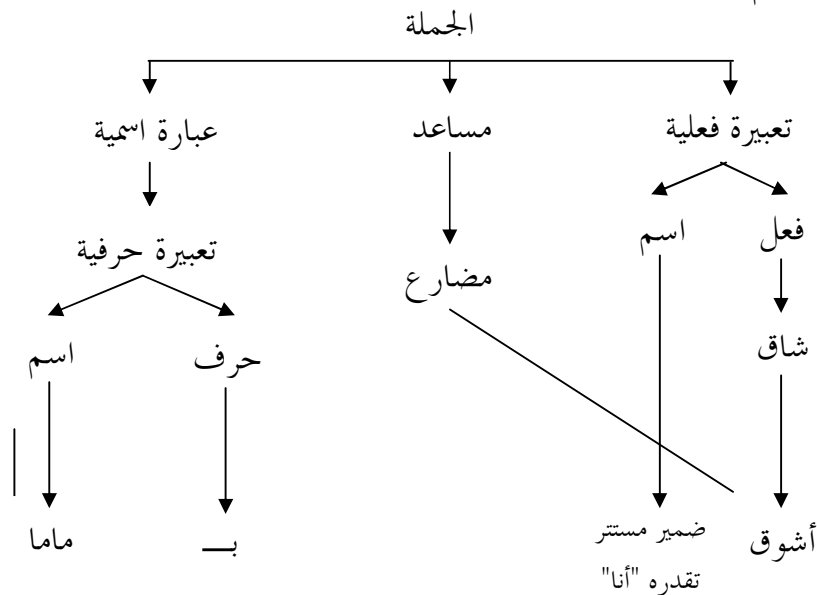
٢- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم

٣- التعبير الاسمية ← الحرف + الاسم

٤- الفعل ← أشوق

٥- الحرف ← بـ

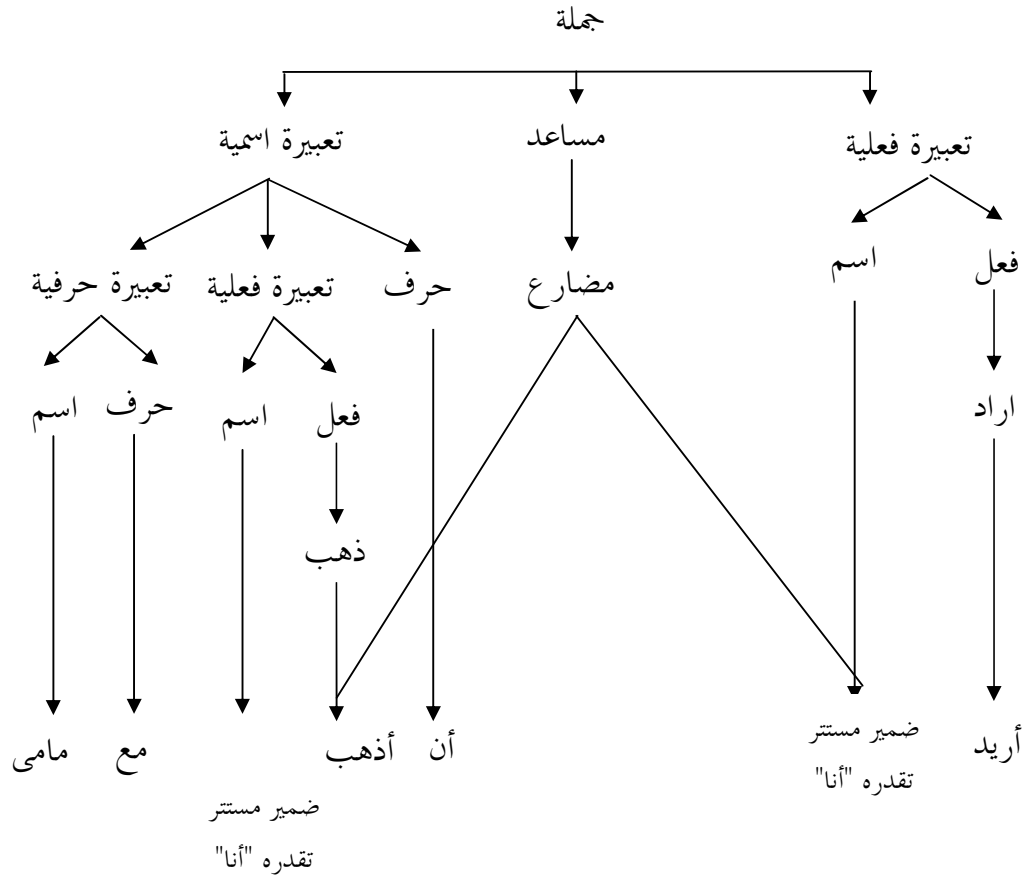
٦- الاسم ← ماما



و من الشكل السابق لمعنى الثانى فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أشوق بماما) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الاسم و أما التعبيرة الاسمية تنقسم إلى الحرف و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مجرورة.

وأما المعنى الثالث: **أريد أن أذهب مع ماما.** فتولد هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية (NP)
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية ← الحرف + التعبيرة الفعلية + الحرف + الاسم
- ٤- الفعل ← أريد
- ٥- الاسم ← أنا
- ٦- الحرف ← أن
- ٧- الفعل ← أذهب
- ٨- الاسم ← أنا
- ٩- الحرف ← مع
- ١٠- الاسم ← ماما



و من الشكل السابق لمعنى الثالث فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أريد أن أذهب مع ماما) و يلاحظ أن هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الحرف و تنقسم التعبيرة الاسمية إلى الحرف و الفعل و الحرف و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مفعول به لفعل "أريد". و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى الاول : أريد أن أقابل مامى. فحذفت من هذه الجملة المفعول (مصدر مؤول).

(٣) و من حوار الثالث لنارا: لا.

ومن هذه الحوار فنجد المعاني الكثيرة. و من المعنى الاول هو: لا أحب اليراعة. و من هذه الجملة فتولد بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← الفعل + التعبير الاسمية (NP)

٢- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم

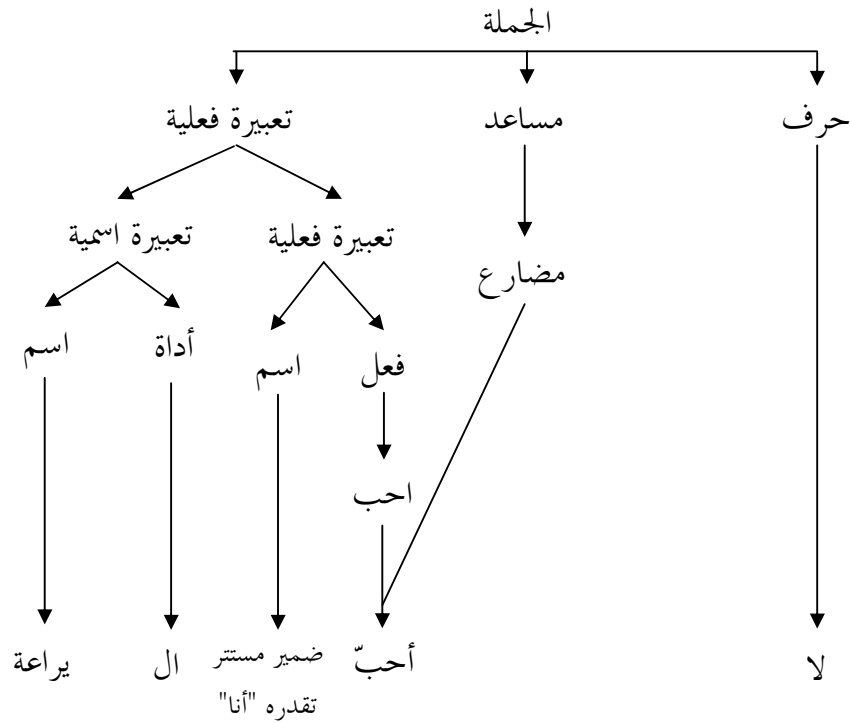
٣- الحرف ← لا

٤- الفعل ← احب

٥- الاسم ← أنا

٦- الاداة ← ال

٧- الاسم ← يراعة



و من الشكل رقم (٣) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لا أحب اليراعة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى الحرف و التعبير الاسمية ثم تنقسم التعبير الاسمية إلى التعبير الفعلية و أداة تعريف و الاسم. و التعبير الفعلية تنقسم إلى الفعل و الاسم فالتعبير الاسمية مفعول به لفعل "أحب".

أما المعنى الثاني: لا أرفض لمسك اليراعة، فتولد الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية (VP) + التعبير الاسمية (NP)

٢- التعبير الفعلية (NP) ← الحرف + التعبير الفعلية

٣- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم

٤- التعبير الاسمية ← التعبير الحرفية

٥- التعبير الحرفية ← الحرف + التعبير الاضافية

٦- التعبير الاضافية ← الاسم + التعبير الاسمية

٧- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم

٨- الحرف ← لا

٩- الفعل ← أرفض

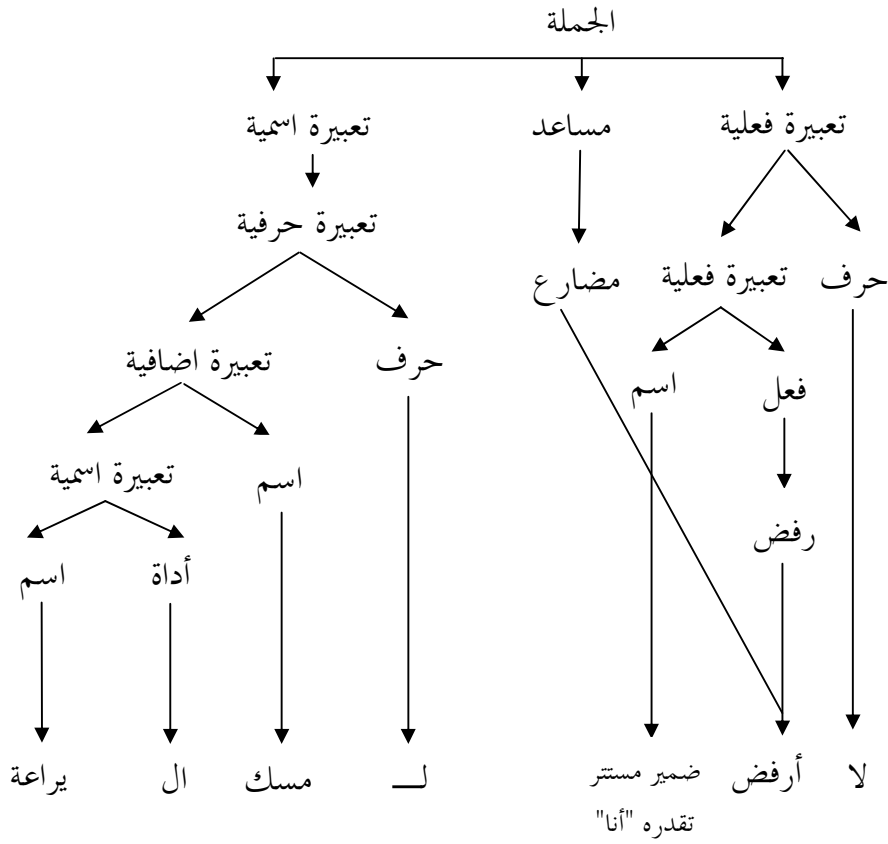
١٠- الاسم ← أنا

١١- الحرف ← لـ

١٢- الاسم ← مسك

١٣- الاداة ← ال

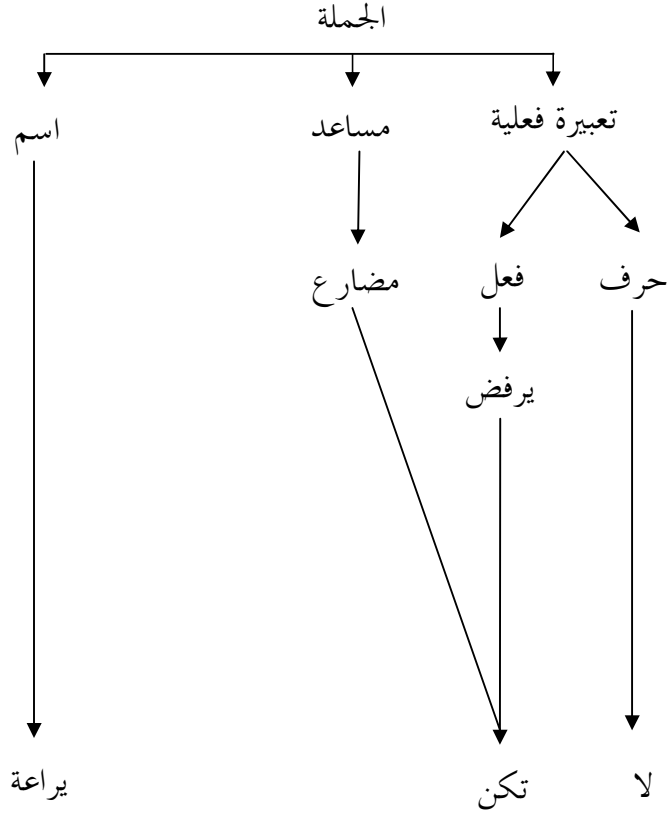
١٤- الاسم ← يراعة



و من الشكل رقم (٣) لمعنى الثانى فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لا أرفض لمسك اليراعة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الحرف و التعبيرة الفعلية، و التعبيرة الفعلية تنقسم إلى الفعل و الاسم، و التعبيرة الاسمية تنقسم إلى أداة تعريف و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مفعول به لفعل "أحب".

و أما المعنى الثالث : لا تكن يراعة . فتولد هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

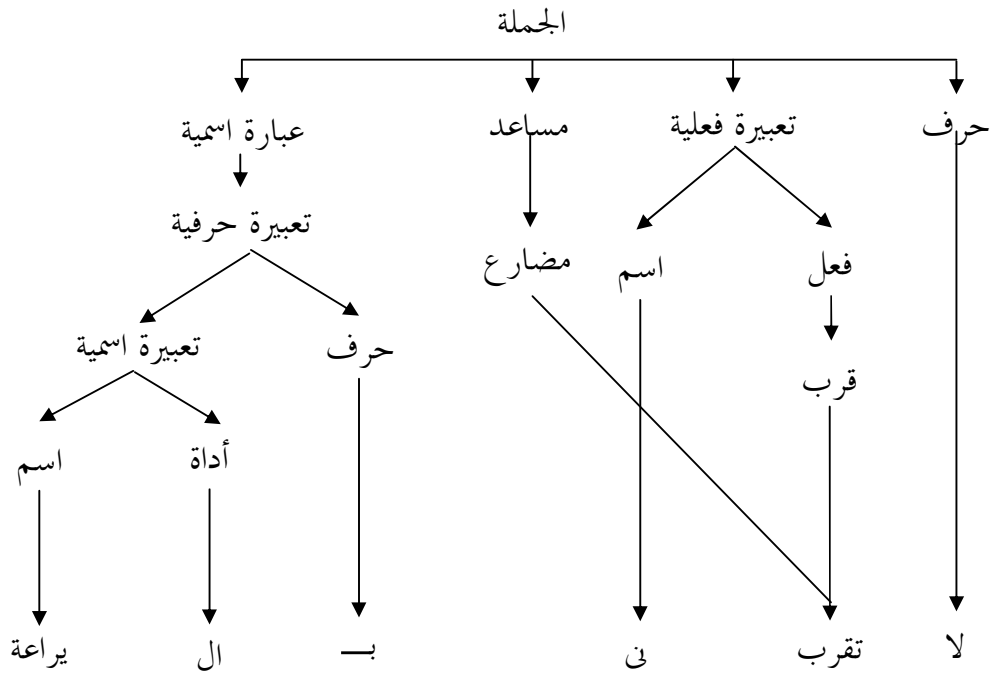
- ١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية (VP) + الحرف
- ٢- التعبير الفعلية (NP) ← الحرف + الفعل
- ٣- الحرف ← لا
- ٤- الفعل ← تكن
- ٥- الاسم ← يراعة



و من الشكل رقم (٣) لمعنى الثالث فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لا تكن يراعة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الفعلية و الاسم ثم تنقسم التعبير الفعلية إلى الحرف و الفعل. فالاسم خبر لكان، و اسمه مستتر.

وأما المعنى الرابع: لا تقربني باليراعة، فتولد بتطبيق القوانين ال

- ١- ج (الجملة) ← الحرف + التعبير الفعلية (VP) + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الفعلية (VP) ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبير الاسمية ← التعبير الحرفية
- ٤- التعبير الحرفية ← الحرف + التعبير الاسمية
- ٥- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٦- الحرف ← لا
- ٧- الفعل ← تقرب
- ٨- الاسم ← نى
- ٩- الحرف ← بـ
- ١٠- الاداة ← ال
- ١١- الاسم ← يراعة

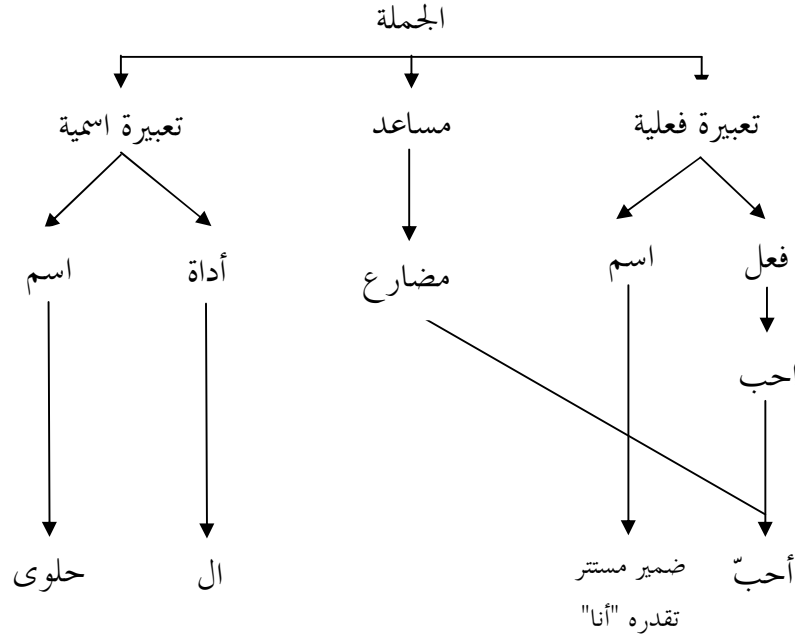


و من الشكل رقم (٣) لمعنى الرابع فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لا تقربنى باليراعة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى الحرف و التعبيرة الفعلية و التعبير الاسمية ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الحرف. و التعبيرة الاسمية إلى الحرف و أداة تعريف و الاسم. فالاسم الاول "نى" مفعول به لفعل "تقربنى". و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى : لا أرفض لمسك اليراعة. فحذفت من هذه الجملة الفعل و الفاعل و المفعول "أرفض لمسك اليراعة".

(٤) نارا: حلوى... حلوى... حلوى...

ومن الجملة السابقة فنجد المعاني، منها المعنى الاول: أحب الحلوى. و بتطبيق القانون البنية العبارة الآتية :

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية (NP)
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية (NP) ← الاداة + الاسم
- ٤- الفعل ← أحبّ
- ٥- الاسم ← أنا
- ٦- الاداة ← ال
- ٧- الاسم ← حلوى

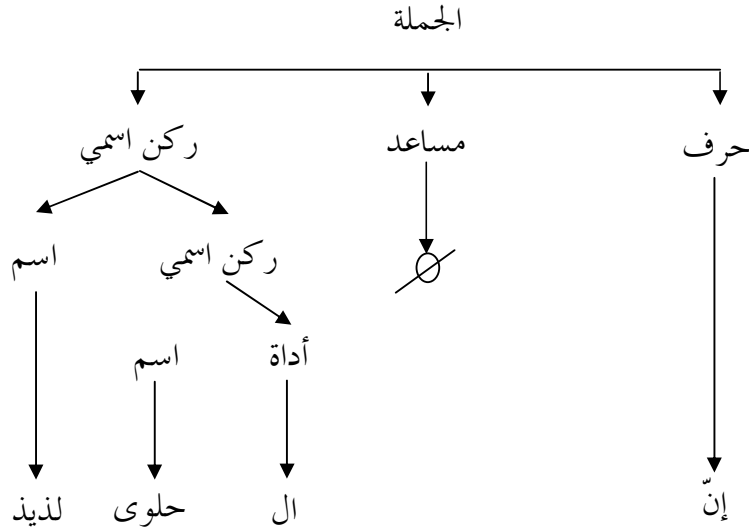


و من الشكل رقم (٤) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أحبّ الحلوى) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الاسم و التعبيرة الاسمية تنقسم إلى أداة تعريف و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مفعول به لفعل "أحبّ".

وأما المعنى الثاني: **إنّ الحلوى لذيذة**، فتولد هذه الجملة بالقوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← الحرف + التعبيرة الاسمية (NP)
- ٢- التعبيرة الاسمية (NP) ← التعبيرة الاسمية + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٤- الحرف ← إنّ

- ٥- الاداة ← ال
٦- الاسم ← حلوى
٧- الاسم ← لذيذ



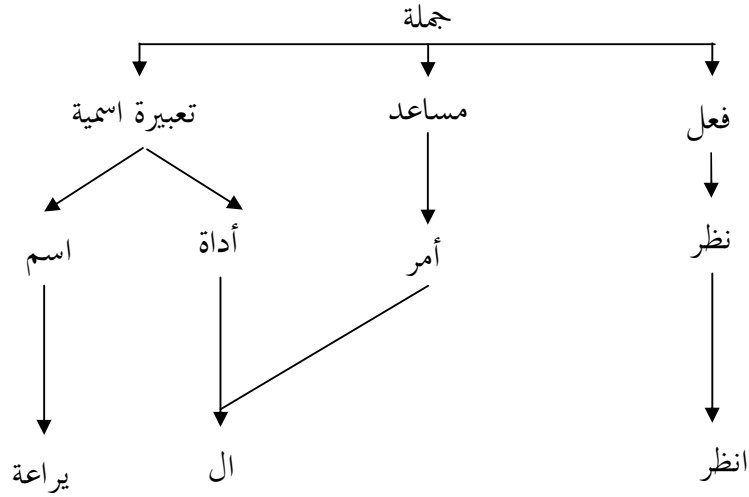
و من الشكل رقم (٤) لمعنى الثانى فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (إنّ الحلوى لذيذ) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى الفعل و التعبير الاسمية، ثم تنقسم التعبير الاسمية إلى التعبير الاسمية و الاسم. فالتعبير الاسمية الثانية اسم لـ "إنّ" و أما الاسم الثانى خبره. و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى : أحبّ الحلوى. فحذفت من هذه الجملة الفعل و الفاعل "أحبّ".

(٥) نارا: نارد...البراعة

فمن هذه الكلمة فتوجد المعاني الكثيرة، لأنّها من الكلمة الغامضة. فتولد إلى المعنى **الاول: انظر البراعة**. فتولد هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← الفعل + التعبير الاسمية (NP)

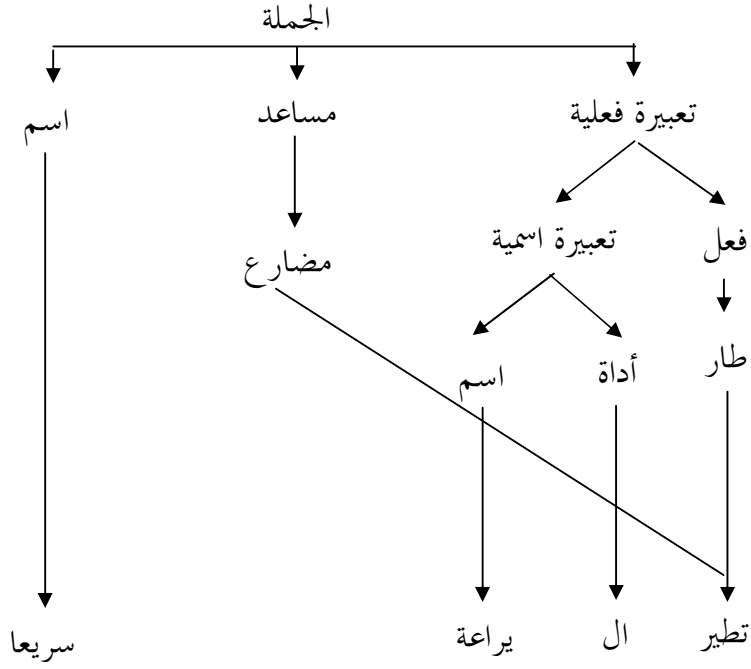
- ٢- التعبير الاسمية (NP) ← الاداة + الاسم
- ٣- الفعل ← انظر
- ٤- الاداة ← ال
- ٥- الاسم ← يراعة



و من الشكل رقم (٥) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (انظر اليراعة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى الفعل و التعبير الاسمية، ثم تنقسم التعبير الاسمية إلى أداة تعريف و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مفعول به.

و أما المعنى الثاني: **تطير اليراعة سريعاً**، فتولد هذه الجملة القوانين الآتية

- ١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية (VP) + الاسم
- ٢- التعبير الفعلية (VP) ← التعبير الاسمية + الاسم
- ٣- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٤- الفعل ← يطير
- ٥- الاسم ← يراعة



و من الشكل رقم (٥) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (تطير اليراعة سريعا) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و الاسم، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و أداة تعريف و الاسم. و الاسم التعبيرة الفعلية تتكون من الفعل و الفاعل، و أما الاسم الثانى فهو حال.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: انظر اليراعة. فحذفت من هذه الجملة فعل الأمر و الفاعل "انظر".

(٦) نارا: لا أريد.

و من هذه الجملة لها المعاني الكثيرة منها:

المعنى الاول: لا أريد ذهاب إلى البحر. فتولد في هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← الحرف + الفعل + التعبير الاسمية

٢- التعبير الاسمية ← الاسم + التعبير الحرفية

٣- التعبير الحرفية ← الحرف + الاداة + الاسم

٤- الحرف ← لا

٥- الفعل ← أريد

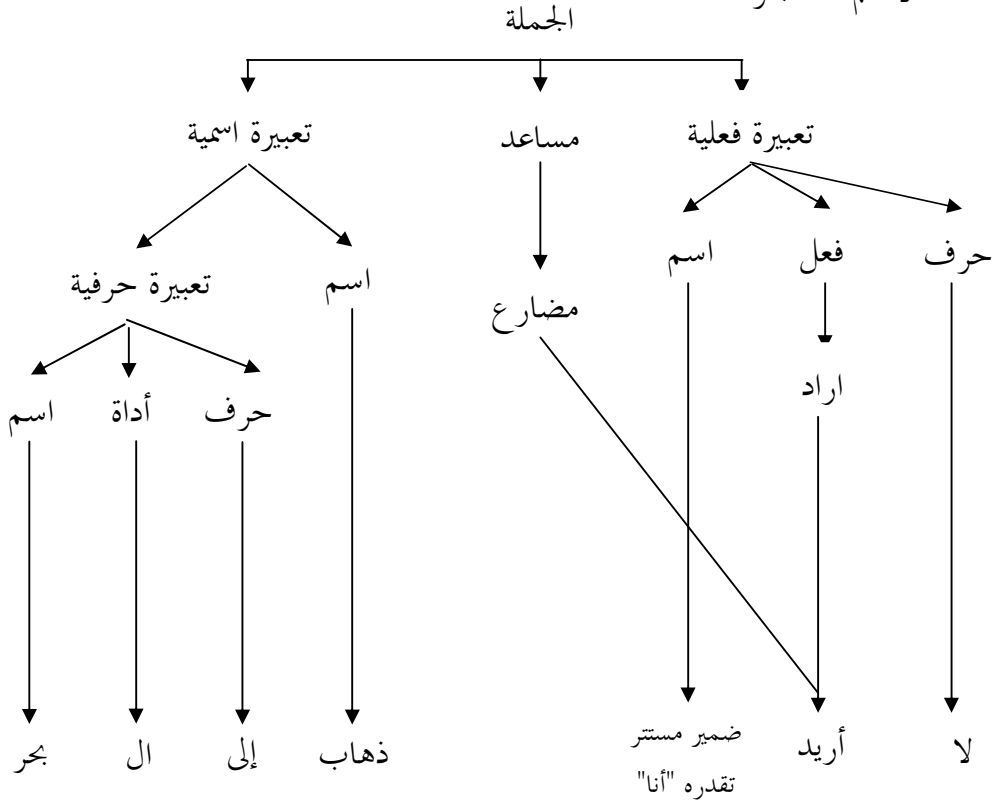
٦- الاسم ← أنا

٧- الاسم ← ذهاب

٨- الحرف ← إلى

٩- الاداة ← ال

١٠- الاسم ← بحر



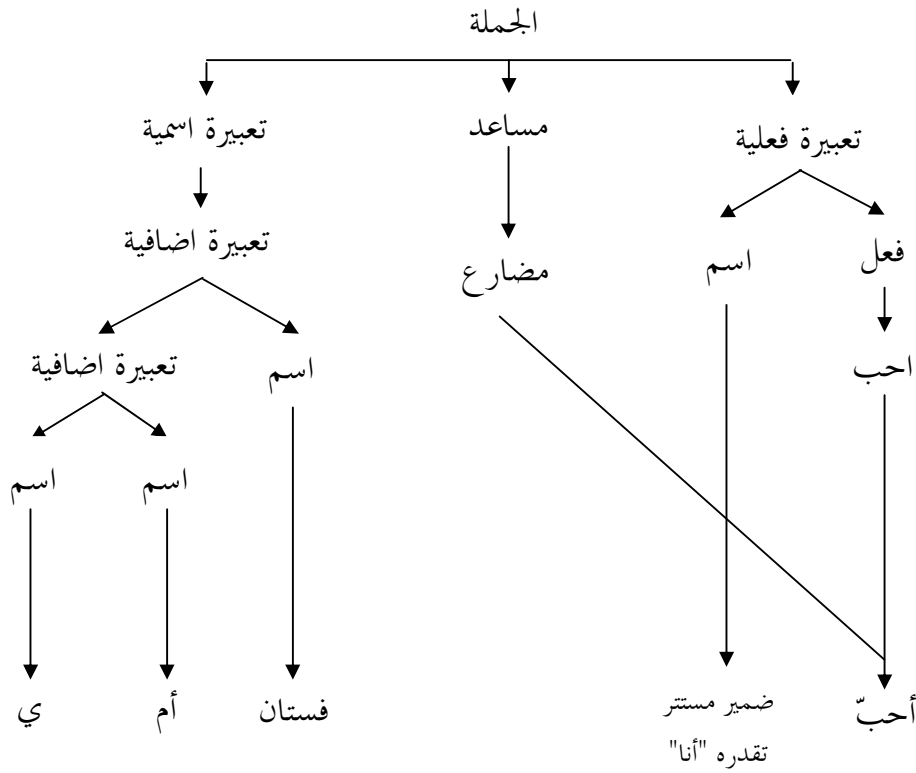
و من الشكل رقم (٧) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لا أريد ذهاب إلى البحر) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الحرف و الفعل و الاسم و التعبيرة الاسمية إلى الاسم و الحرف و أداة تعريف و الاسم. و الاسم التعبيرة الاسمية مفعول لفعل أريد. و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: لا أريد ذهاب إلى البحر. فحذفت من هذه الجملة المفعول و المجرور " ذهاب إلى البحر".

(٧) نارا: أريد فستان أُمى.

فهذه له المعاني الكثيرة لأنها من الجملة الغامضة. و من المعاني منها:

المعنى الاول: أحبّ فستان أُمى، فتولد في هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية ← الاسم + التعبيرة الاضافية
- ٤- التعبيرة الاضافية ← الاسم + الاسم
- ٥- الفعل ← أريد
- ٦- الاسم ← أنا
- ٧- الاسم ← فستان
- ٨- الاسم ← أُمى

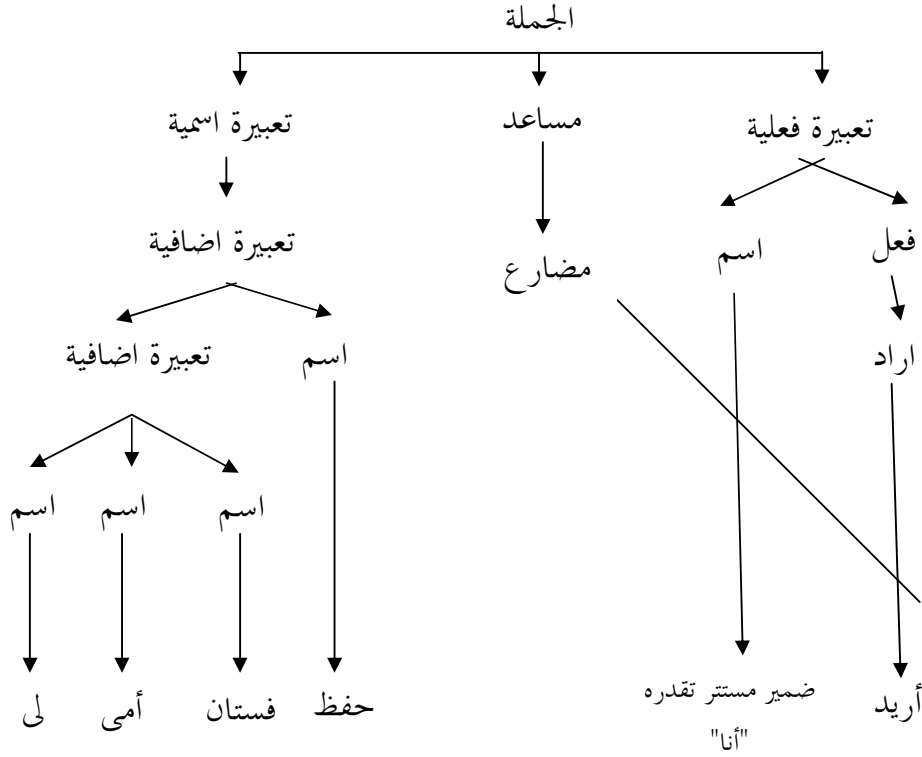


و من الشكل رقم (٨) لمعنى الاول فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أحبّ فستان أمّ ي) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الاسم، و التعبيرة الاسمية إلى التعبيرة الاضافية و الاسم و التعبيرة الاضافية إلى الاسم و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مفعول لفعل "أحبّ".

المعنى الثاني: أريد حفظ فستان أمّى

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية ← الاسم + التعبيرة الاضافية
- ٤- التعبيرة الاضافية ← الاسم + الاسم + الاسم

- ٥- الفعل ← أريد
 ٦- الاسم ← أنا
 ٧- الاسم ← فستان
 ٨- الاسم ← أمي



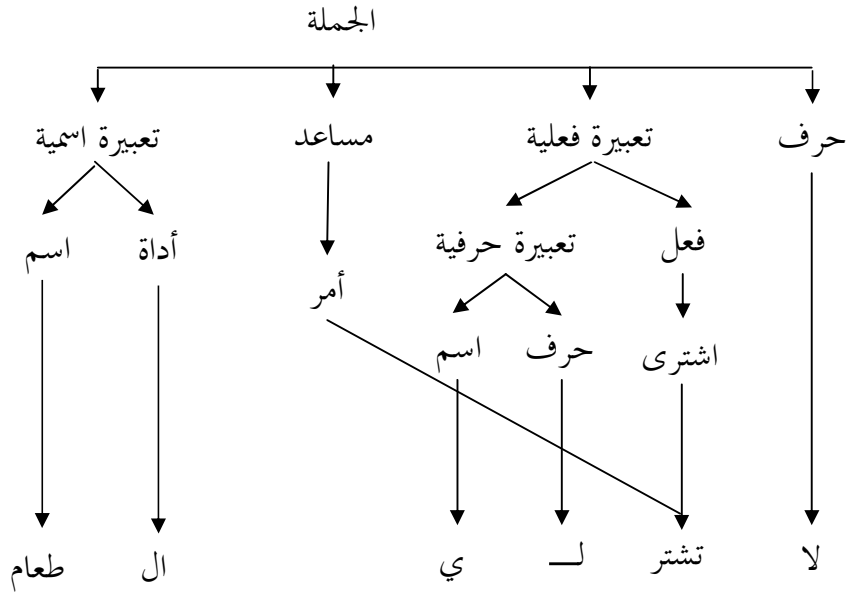
و من الشكل رقم (٨) لمعنى الثانى فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أريد حفظ فستان أمي) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، و التعبيرة الفعلية تنقسم إلى الفعل و الاسم، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى التعبيرة الاضافية و الاسم و التعبيرة الاضافية إلى الاسم و الاسم و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مفعول لفعل "أريد". و التعبيرة الاضافية الثانية مضاف إليه لاسم الاول. و من هذه المعاني فالمعنى

المناسب من الحوار هو المعنى: أريد حفظ فستان أسمى. فحذفت هذه الجملة المفعول "حفظ".

(٨) نارا: لا أريد طعاما

المعنى الاول: لا تشتري الطعام. فتولد هذه الجملة بيطبق القوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← الحرف + التعبير الفعلية + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الفعلية ← الفعل + التعبير الحرفية
- ٣- التعبير الحرفية ← الحرف + الاسم
- ٤- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٥- الحرف ← لا
- ٦- الفعل ← تشتري
- ٧- الحرف ← لـ
- ٨- الاسم ← ي
- ٩- الاداة ← ال
- ١٠- الاسم ← طعام

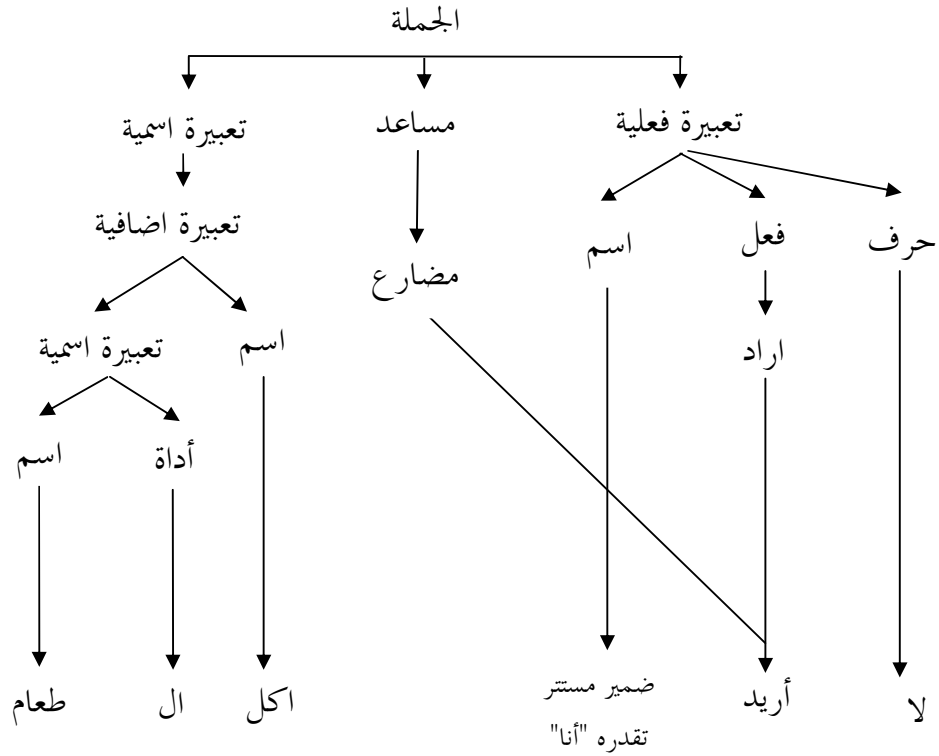


و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لا تشتري الطعام) و يلاحظ أن هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى الحرف و التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و التعبيرة الحرفية، و التعبيرة الحرفية إلى الحرف و الاسم، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى الاداة و الاسم. فالتعبيرة الاسمية مفعول لفعل "تشتري".

المعنى الثانى: لا أريد اكل الطعام، فتولد هذه الجكلة بتطبيق القونين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الحرف + الفعل + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية ← التعبيرة الاضافية
- ٤- التعبيرة الاضافية ← الاسم + التعبيرة الاسمية
- ٥- التعبيرة الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٦- الحرف ← لا

- ٧- الفعل ← أريد
 ٨- الاسم ← أنا
 ٩- الاسم ← اكل
 ١٠- الاداة ← ال
 ١١- الاسم ← طعام



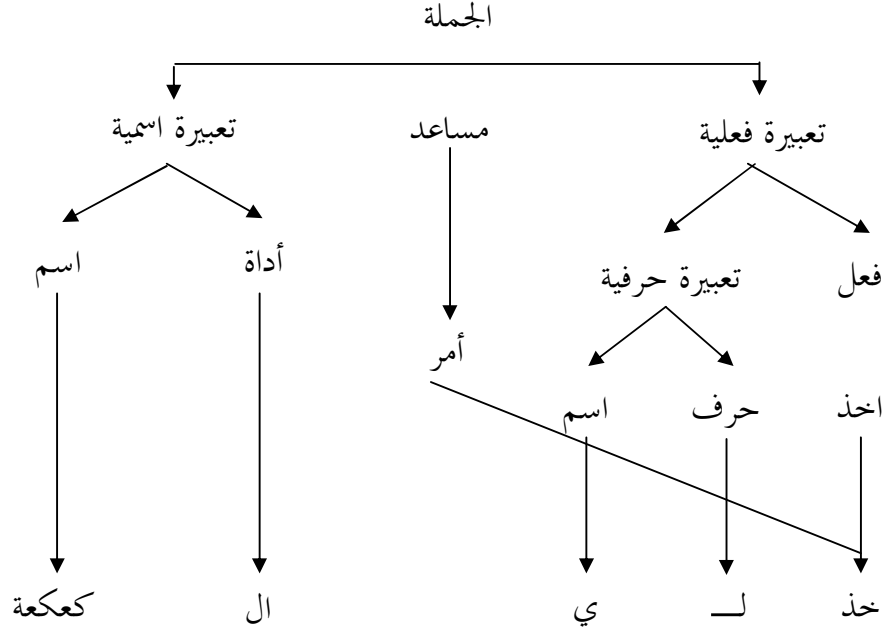
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لا أريد اكل الطعام) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الحرف و الفعل و لاسم، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى التعبيرة الاضافية، و التعبيرة

الاضافية إلى الاسم و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى الاداة و الاسم. فالتعبيرة الاسمية الاولى مفعول لفعل "أريد" و الاسم الاول مضاف و التعبيرة الاسمية الثانية مضاف إليه. و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: لا أريد أكل الطعام. فحذفت من هذه الجملة المفعول (مصدر مؤول) "أكل".

(٩) نارا: أريد الكعكة

المعنى الاول: خذلى الكعكة، فتولد هذه الجملة بيتطبيق القوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + التعبيرة الحرفية
- ٣- التعبيرة الحرفية ← الحرف + الاسم
- ٤- التعبيرة الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٥- الفعل ← خذ
- ٦- الحرف ← ل
- ٧- الاسم ← ي
- ٨- الاداة ← ال
- ٩- الاسم ← كعكة



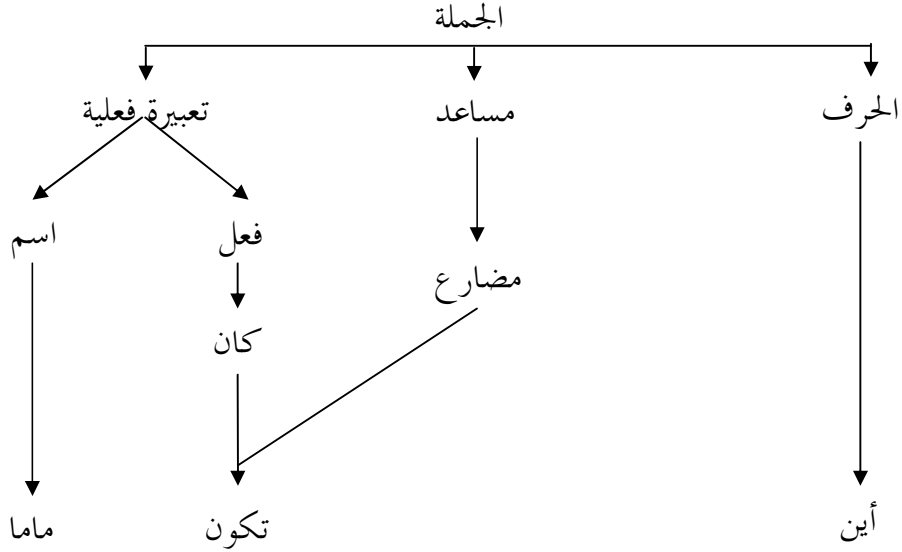
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (خذلى الكعكعة) و يلاحظ أن هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و التعبيرة الحرفية، و التعبيرة الحرفية إلى الحرف و الاسم، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى أداة تعريف و الاسم.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: خذلى الكعكعة. فخذت من هذه الجملة الفعل الامر "خذ".

(١٠) نارا: أين ماما؟

المعنى الاول: أين تكون ماما

- ١- ج (الجملة) ← الاسم + التعبير الفعلية
- ٢- التعبير الفعلية ← الفعل + التعبير الحرفية
- ٣- الاسم ← أين
- ٤- الفعل ← تكون
- ٥- الاسم ← ماما



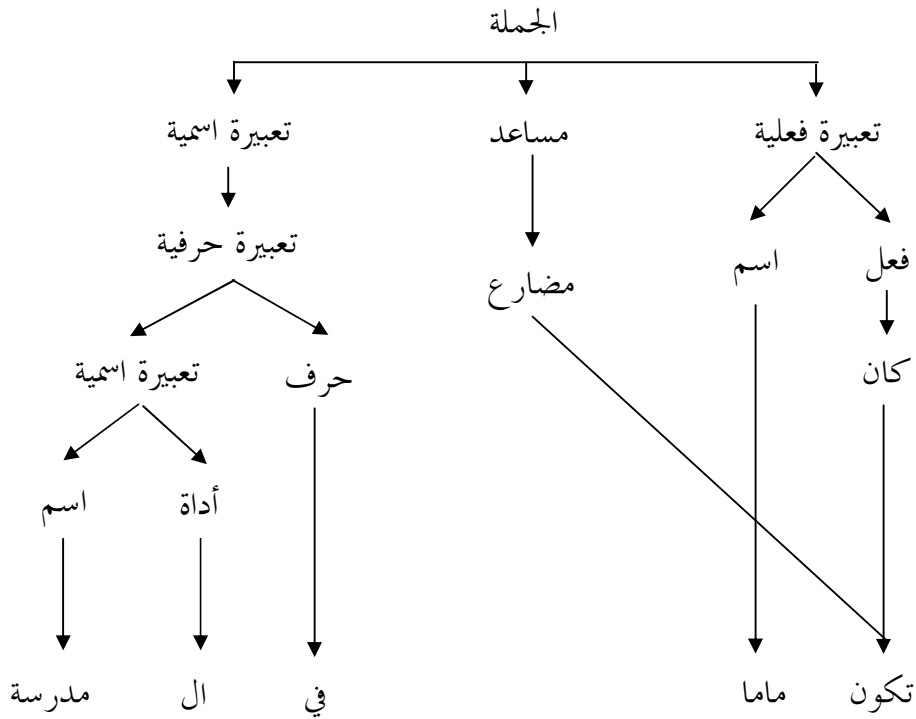
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أين تكون ماما) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى الحرف والتعبير الفعلية، ثم تنقسم التعبير الفعلية إلى الفعل و الاسم، فالاسم اسم لكان.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: أين تكون مامى.
فحذفت من هذه الجملة الفعل المضارع "تكون".

(١١) نارا: في المدرسة

المعنى الاول: تكون ماما في المدرسة

- ١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية + الجملة الاسمية
- ٢- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبير الاسمية ← التعبير الحرفية
- ٤- التعبير الحرفية ← الحرف + التعبير الاسمية
- ٥- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٦- الفعل ← تكون
- ٧- الاسم ← ماما
- ٨- الحرف ← في
- ٩- الاداة ← ال
- ١٠- الاسم ← مدرسة



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (تكون ماما في المدرسة) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الفعلية و التعبير الاسمية، ثم تنقسم التعبير الفعلية إلى الفعل و الاسم، و التعبير الاسمية إلى الحرفية، و الحرفية إلى الحرف و التعبير الاسمية، و التعبير الاسمية تنقسم إلى الاداة و الاسم فالاسم الاول فاعل لفعل "كان" و التعبير الاسمية ظرف مكان لهذه الجملة.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: تكون مامى في المدرسة. فخذت من هذه الجملة الفعل المضارع "تكون" و فاعله "مامى".

(١٢) نارا: احملى

المعنى الاول: اذهب معى إلى البحر. فتولد هي هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← الفعل + الجملة الاسمية

٢- التعبير الاسمية ← التعبير الحرفية + التعبير الحرفية

٣- التعبير الحرفية ← الحرف + الاسم

٤- التعبير الحرفية ← الحرف + التعبير الاسمية

٥- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم

٦- الفعل ← اذهب

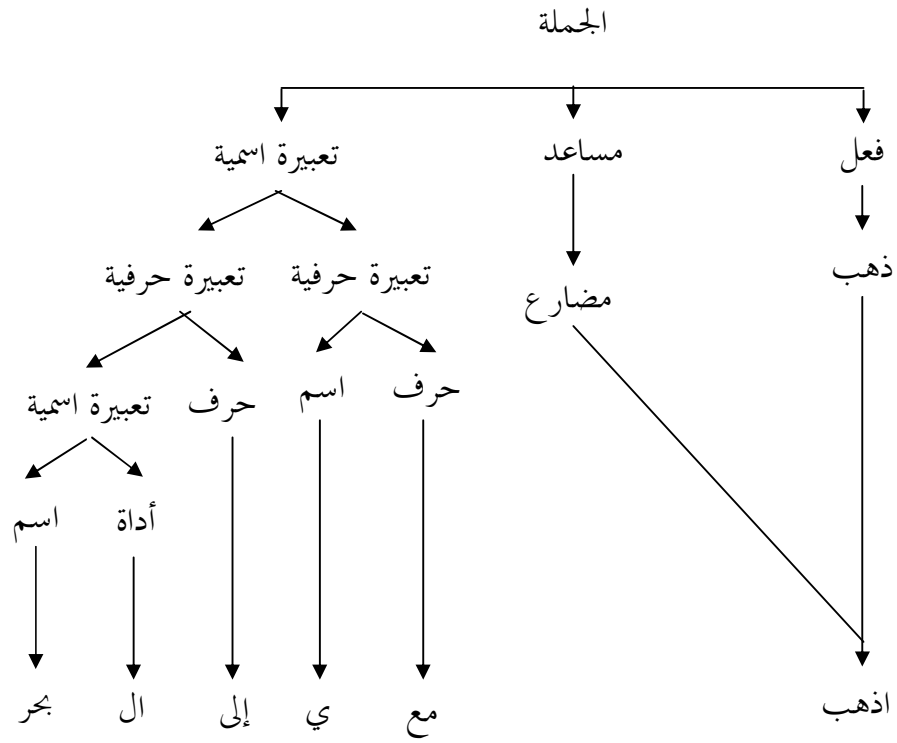
٧- الحرف ← مع

٨- الاسم ← ي

٩- الحرف ← إلى

١٠- الاداة ← ال

١١- الاسم ← بحر



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (اذهب معى إلى البحر) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى الفعل و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى التعبيرة الحرفية الاولى و التعبيرة الحرفية الثانية، و التعبيرة الحرفية الاولى تنقسم إلى الحرف و الاسم، و أما التعبيرة الحرفية الثانية إلى الحرف و أداة تعريف و الاسم.

المعنى الثاني: أتبع معك يا نارد. فتولد من هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية + التعبير الاسمية

٢- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم

٣- التعبير الاسمية ← التعبير الحرفية + الاسم + الاسم

٤- التعبير الحرفية ← الحرف + الاسم

٥- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم

٦- الفعل ← أتبع

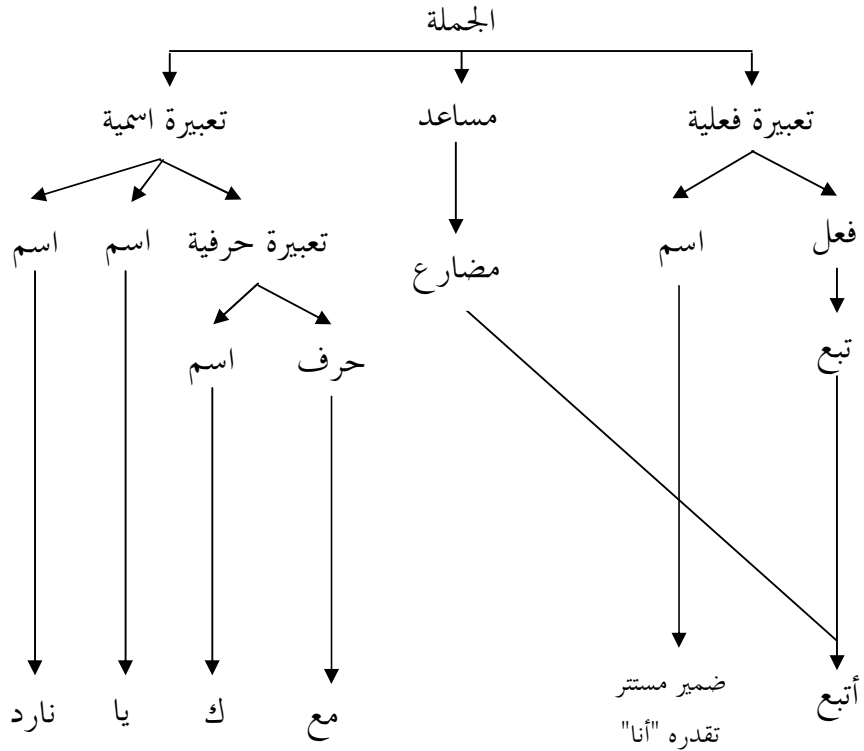
٧- الاسم ← أنا

٨- الحرف ← مع

٩- الاسم ← ك

١٠- الاسم ← يا

١١- الاسم ← نارد



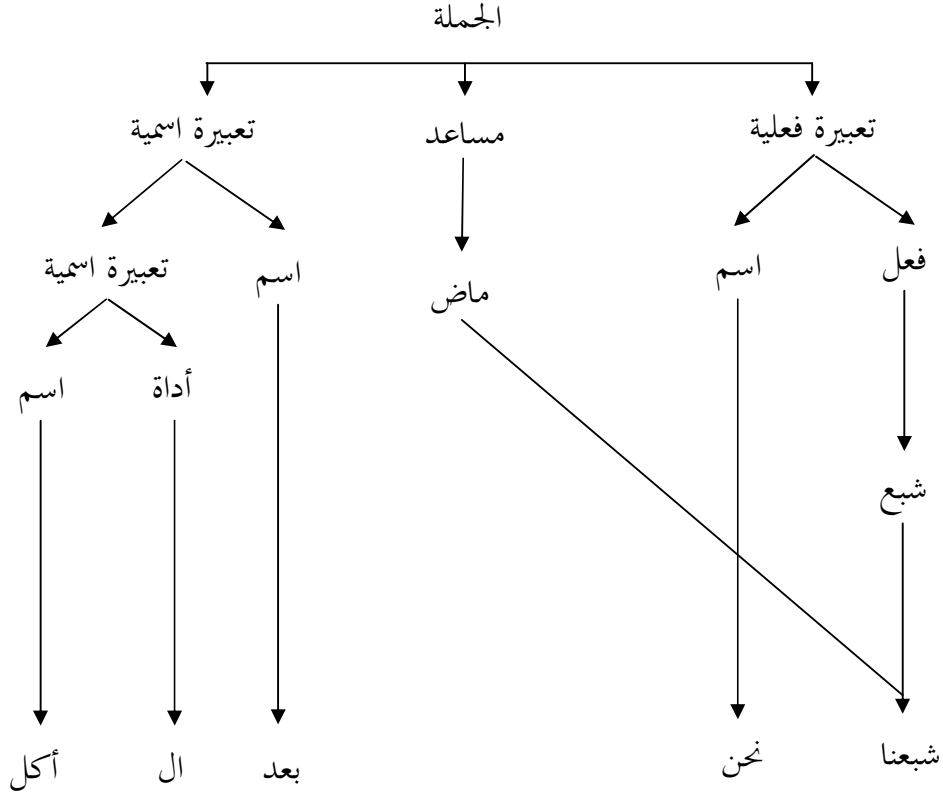
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أتبع معك يا نارد) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، و تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الاسم، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى التعبيرة الحرفية و الاسم و الاسم و التعبيرة الحرفية تنقسم إلى الحرف و الاسم.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: أتبع معك يا نارد. فحذفت من هذه الجملة الفعل و الفاعل و المحرور و المنادى.

(١٣) نارا: الحمد لله لقد تثائبنا من كثرة الاكل

المعنى الاول: شبعنا بعد الاكل

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية ← الاسم + التعبيرة الاسمية
- ٤- التعبيرة الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٥- الفعل ← شبع
- ٦- الاسم ← نا
- ٧- الاسم ← بعد
- ٨- الاداة ← ال
- ٩- الاسم ← اكل



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (شبعنا بعد الاكل) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الفعلية و التعبير الاسمية، ثم تنقسم التعبير الفعلية إلى التعبير الفعل و الاسم، و التعبير الاسمية تنقسم إلى الاسم و التعبير الاسمية، و التعبير الاسمية الثانية تنقسم إلى أداة تعريف و الاسم. فالاسم الاول "نا" فاعل لفعل "شبع" و التعبير الاسمية ظرف الزمان.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى: شبعنا بعد الأكل. فحذفت من هذه الجملة الفعل و الفاعل و الظرف.

(١٤) نارا: إنَّ أمى موجودة هنا

المعنى الاول: دُفِنَتْ أمى في القبر، فتولد من هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية

٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + التعبيرة الاضافية

٣- التعبيرة الاضافية ← الاسم + الاسم

٤- التعبيرة الاسمية ← التعبيرة الحرفية

٥- التعبيرة الحرفية ← الحرف + التعبيرة الاسمية

٦- التعبيرة الاسمية ← الاداة + الاسم

٧- الفعل ← دفنت

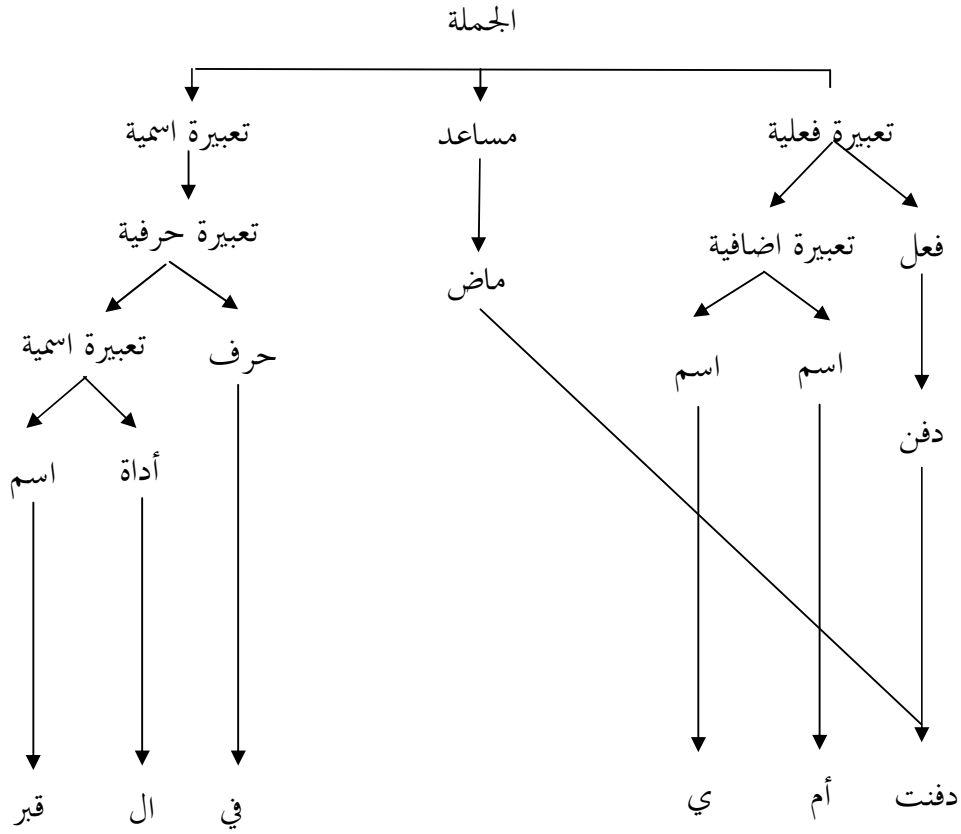
٨- الاسم ← أم

٩- الاسم ← ي

١٠- الحرف ← في

١١- الاداة ← ال

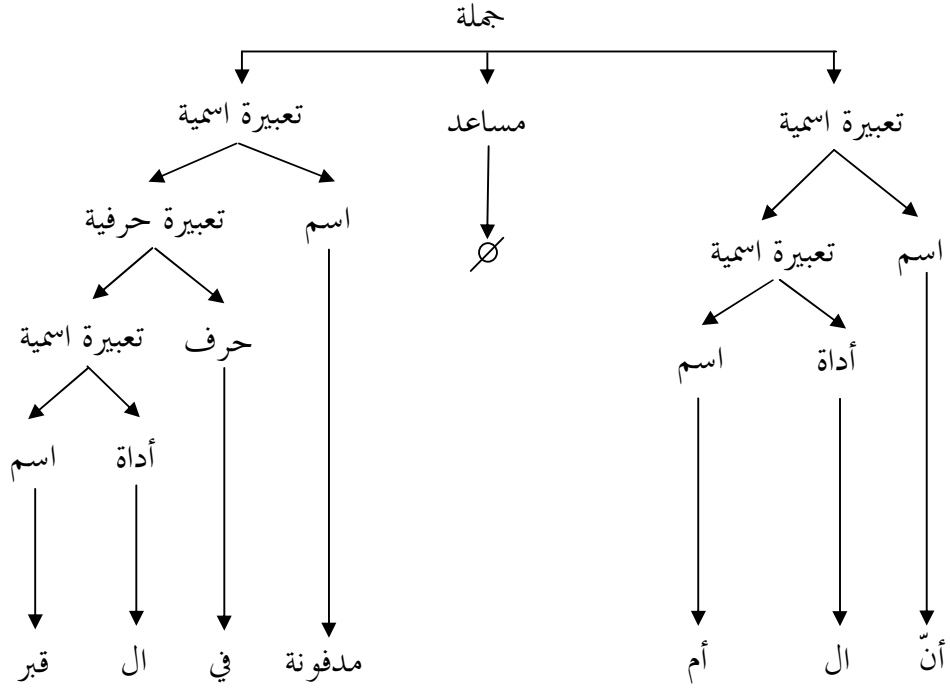
١٢- الاسم ← قبر



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (دفنت أمى في القبر) و يلاحظ أن هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و التعبيرة الاضافية، و التعبيرة الاضافية تنقسم إلى الاسم و اسم الضمير، و التعبيرة الاسمية تنقسم إلى الحرف و التعبيرة الاسمية، و التعبيرة الاسمية الثانية تنقسم إلى أداة تعريف و الاسم. فالتعبيرة الاضافية فاعل لفعل "دفنت" و التعبيرة الاسمية الاولى ظرف المكان.

المعنى الثاني: أنّ الأُم مدفونة في القبر. فتولد هذه الجملة بتطبيق القوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← التعبير الاسمية + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الاسمية ← الاسم + التعبير الاسمية
- ٣- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٤- التعبير الاسمية ← الاسم + التعبير الحرفية
- ٥- التعبير الحرفية ← الحرف + التعبير الاسمية
- ٦- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٧- الحرف ← إنّ
- ٨- الاداة ← ال
- ٩- الاسم ← أم
- ١٠- الاسم ← مدفونة
- ١١- الحرف ← في
- ١٢- الاداة ← ال
- ١٣- الاسم ← قبر



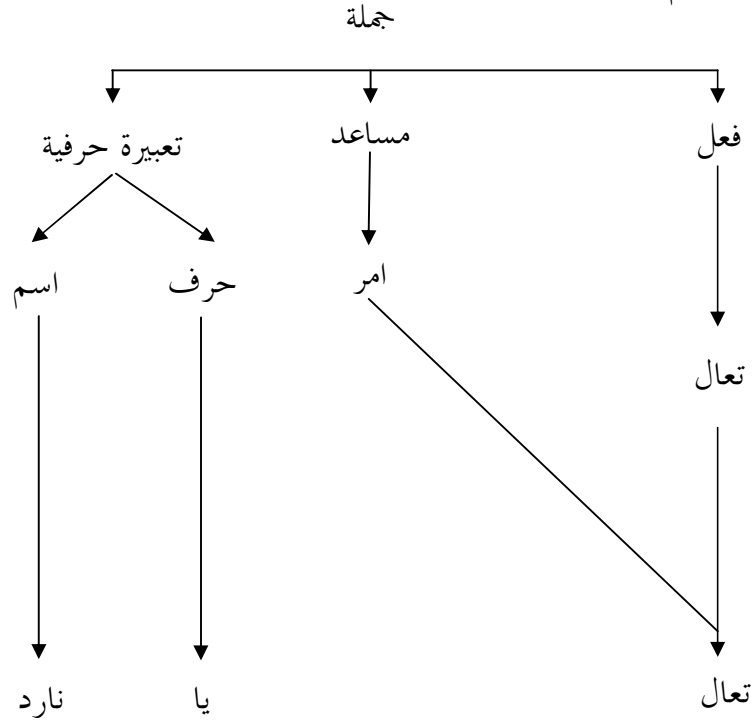
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أنّ أمى مدفونة في القبر) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الاسمية و التعبير الاسمية، ثم تنقسم التعبير الاسمية الاولى إلى الحرف و التعبير الاسمية ثم التعبير الاسمية الثانية تنقسم إلى أداة تعريف و الاسم، و التعبير الاسمية الثالثة تنقسم إلى الاسم و التعبير الحرفية، و التعبير الحرفية تنقسم إلى الحرف و التعبير الاسمية، و التعبير الاسمية الاخيرة تنقسم إلى الاسم. و التعبير الاسمية الثانية اسم لـ "إنّ" و أما التعبير الاسمية الثالثة خبره.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى الاول و الثانى. فحذفت من هذه الجملة الظرف المكان "في القبر".

(١٥) نارد... نارد.. أخي... أخي...

المعنى الاول: تعال يا نارد

- ١- ج (الجملة) ← الفعل + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الاسمية ← الاسم + الاسم
- ٣- الفعل ← تعال
- ٤- الاسم ← يا
- ٥- الاسم ← نارد



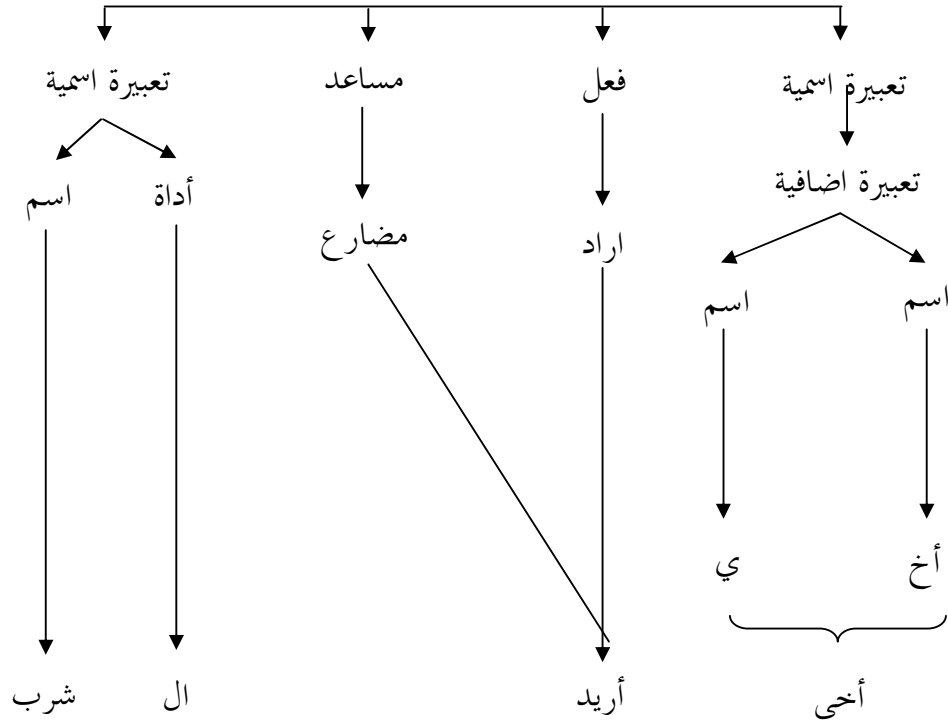
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (تعال يا نارد) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى الفعل الامر و التعبير الحرفية، ثم تنقسم التعبير الحرفية إلى حرف النداء و الاسم. و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى تعال يا نارد. فحذفت من هذه الجملة الفعل الماضى "تعال" و الحرف النداء "يا".

(١٦) نارا: أحي أريد ماء

المعنى الاول: أحي أريد الشرب

- ١- ج (الجملة) ← التعبير الاسمية + الفعل + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الاسمية ← التعبير الاضافية
- ٣- التعبير الاضافية ← الاسم + الاسم
- ٤- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٥- الاسم ← أحي
- ٦- الفعل ← أريد
- ٧- الاداة ← ال
- ٨- الاسم ← شرب

الجملة



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أخى أريد الشرب) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبير الاسمية و الفعل و التعبير الاسمية، ثم تنقسم التعبير الاسمية الاولى إلى الاسم و اسم الضمير، و أما التعبير الاسمية الثانية ينقسم إلى أداة تعريف و الاسم. فالتعبير الاسمية الثانية مفعول به.

المعنى الثانى: صب الماء في الكوب. فتولد هذه الجملة إلى القوانين الآتية:

١- ج (الجملة) ← الفعل + التعبير الاسمية

٢- التعبير الاسمية ← التعبير الحرفية

٣- التعبير الحرفية ← التعبير الاسمية + الحرف + التعبير الاسمية

٤- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم

٥- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم

٦- الفعل ← صب

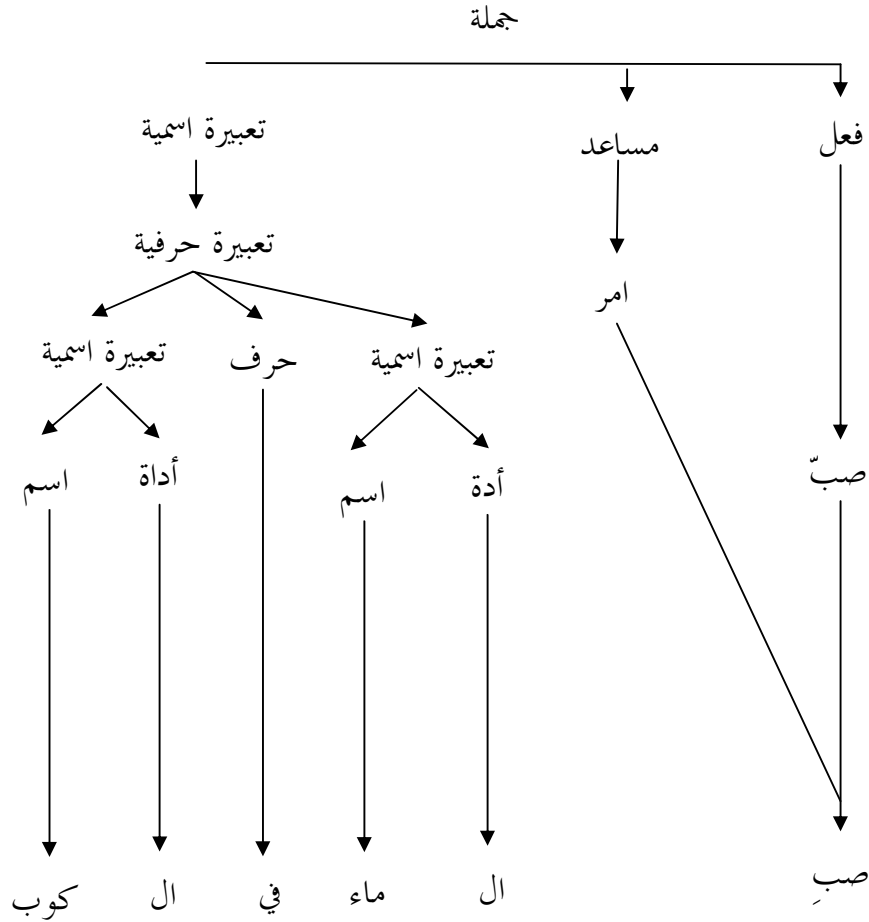
٧- الاداة ← ال

٨- الاسم ← ماء

٩- الحرف ← في

١٠- الاداة ← ال

١١- الاسم ← كوب



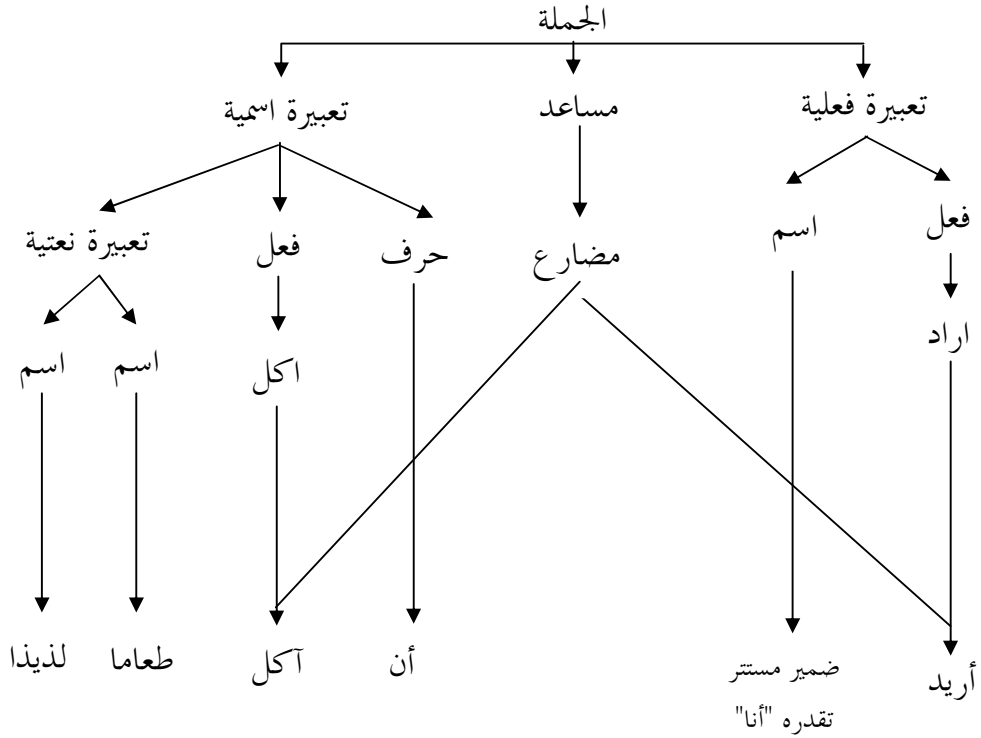
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (صبّ الماء في الكوب) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعل و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية الاولى إلى أداة تعريف و الاسم ، و أما التعبيرة الاسمية الثانية ينقسم إلى أداة تعريف و الاسم أيضا. فالتعبيرة الاسمية الاولى مفعول و التعبيرة الثانية ظرف المكان.

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى أريد الشرب فحذفت من هذه الجملة الحرف النداء "يا" و بدلت "ماء" لكلمة "الشرب".

(١٧) نارا: نارد...أريد طعاما لذيذا

المعنى الاول: أريد أن آكل طعاما لذيذا

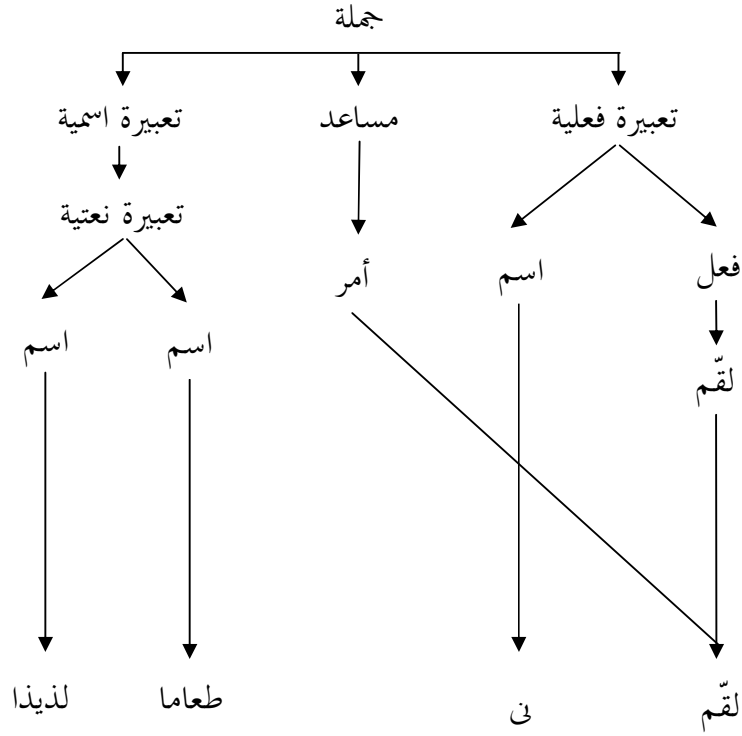
- ١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبير الاسمية ← الحرف + الفعل + التعبير النعتية
- ٤- التعبير النعتية ← الاسم + الاسم
- ٥- الفعل ← أريد
- ٦- الاسم ← الاسم
- ٧- الحرف ← أن
- ٨- الفعل ← آكل
- ٩- الاسم ← طعاما
- ١٠- الاسم ← لذيذا



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (أريد أن أكل طعاما لذيذا) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، و تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الاسم، ثم تنقسم التعبيرة الاسمية إلى حرف نصب و تأكيد و الفعل و التعبيرة النعتية، و التعبيرة النعتية تنقسم إلى الاسم و الاسم الصفة. فالتعبيرة الاسمية مفعول لفعل "أريد".

وأما المعنى الثاني: لَقَمْنِي طَعَامًا لَذِيذًا. و من هذه الجملة فتولد بتطبيق القوانين الآتية:

- ١- ج (الجملة) ← التعبيرة الفعلية + التعبيرة الاسمية
- ٢- التعبيرة الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبيرة الاسمية ← التعبيرة النعتية
- ٤- التعبيرة النعتية ← الاسم + الاسم
- ٥- الفعل ← لَقَمَّ
- ٦- الاسم ← نِي
- ٧- الاسم ← طَعَامًا
- ٨- الاسم ← لَذِيذًا



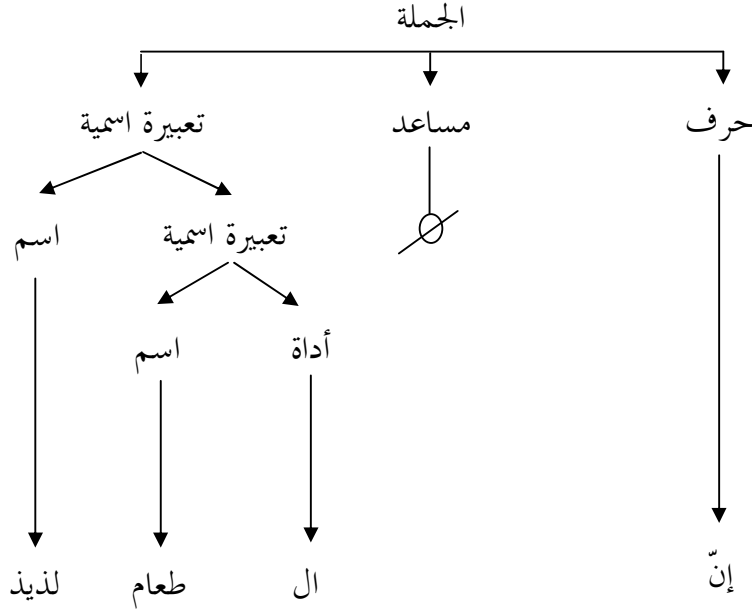
و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (لقمنى طعامل لذيدا) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و اسم الضمير ، و التعبير الاسمية فيها التعبير النعتية ، و أما التعبيرة النعتية تنقسم إلى الاسم و الاسم الصفة. فالتعبيرة الاسمية مفعول لفعل "لقم".

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى أريد أن آكل طعاما لذيدا فحذفت من الجملة المفعول أو المضاف "أن آكل".

(١٨) ناراً: لذيد

المعنى الاول: أنّ الطعام لذيد

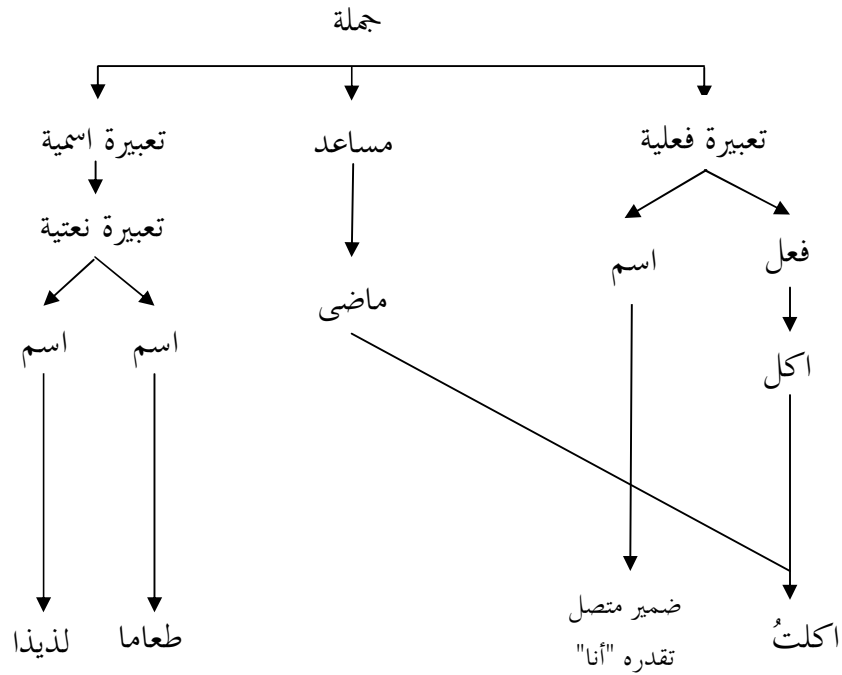
- ١- ج (الجملة) ← الحرف + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الاسمية ← التعبير الاسمية + الاسم
- ٣- التعبير الاسمية ← الاداة + الاسم
- ٤- الحرف ← إنّ
- ٥- الاداة ← ال
- ٦- الاسم ← طعام
- ٧- الاسم ← لذيد



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (إنّ الطعام لذيد) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى الحرف و التعبير الاسمية، ثم تنقسم التعبير الاسمية إلى التعبير الاسمية و الاسم. فالتعبير الاسمية الثانية من اسم إنّ و الاسم الثانى خبره

المعنى الثاني: أكلت طعاما لذيذا

- ١- ج (الجملة) ← التعبير الفعلية + التعبير الاسمية
- ٢- التعبير الفعلية ← الفعل + الاسم
- ٣- التعبير الاسمية ← التعبير النعتية
- ٤- التعبير النعتية ← الاسم + الاسم
- ٥- الفعل ← أكلت
- ٦- الاسم ← أنا
- ٧- الاسم ← طعاما
- ٨- الاسم ← لذيذا



و من الجملة السابقة فرسم الشجرى يوضح تطبيق قوانين بنية العبارة على الجملة (اكلت طعاما لذيذا) و يلاحظ أنّ هذا التطبيق يوضح المكونات البنيوية للجملة فهي تنقسم إلى التعبيرة الفعلية و التعبيرة الاسمية، ثم تنقسم التعبيرة الفعلية إلى الفعل و الاسم، و تنقسم التعبيرة الاسمية إلى الاسم و الاسم الصفة. فالتعبيرة الاسمية الثانية مفعول لفعل " أكلت "

و من هذه المعاني فالمعنى المناسب من الحوار هو المعنى أنّ الطعام لذيذ. فحذفت من هذه الجملة الحرف النصب "أنّ" و اسمه "الطعام".

الباب الرابع

الإختتام

إن هذا الباب يحتوى على موضوعين، أي الخلاصة والمقترحات.

ب- الخلاصة

إعتمادا على عرض البيانات وتحليلها في الباب السابق، فتلخص الباحثة منها موضوعة مهمة فتكون تسهيلا أن تأخذ ما أهم من هذا البحث وهذا هو الإجابة من أسئلة البحث، وهي كما يلي :

الحوار الذى يتضمن من الغامض و معانيها كما يلي:

١) *أخي الغارة.....الغارة*، فله ثلاثة معاني: المعنى الاول،أخى....احذر الغارة؛ المعنى الثانى، هيا نهرب من الغارة؛ و المعنى الثالث، أخى اخذت الغارة تهدم بيوت السكن. و من هذه المعاني فالمعنى المناسب بسياق الكلام هي المعنى الثانى و هو احذر الغارة. فحذف تركيب الكلمة الاصلية "الغارة" فعل الامر و هو "احذر". فالغارة مفعول به.

٢) *أريد مامى*، فله ثلاثة معاني: المعنى الاول أريد أن أقابل مامى؛ المعنى الثانى، أشوق بماما؛ المعنى الثالث أريد أن أذهب مع ماما. فمن المعاني الآتية فالمعنى المناسب هو المعنى الاول أريد أن أقابل أمى، فحذف هذه الجملة المفعول الاول.

٣) *لا*، من هذه الكلمة تظهر المعاني الكثيرة منها: المعنى الاول، : لا أحب البراعة؛ المعنى الثانى، : لا أرفض لمسك البراعة؛ المعنى الثالث، : لا تكن يراعة؛ المعنى الرابع، : لا تقربنى بالبراعة. فالمعنى المناسب لسياق الكلام هو المعنى الثانى لا

أرفض لمسك اليراعة. فحذفت هذه الجملة الفعل و الفاعل و المفعول " أرفض لمسك اليراعة".

٤) حلوى... حلوى... حلوى...، و المعاني من هذا الحوار هو المعنى الاول أحب الحلوى؛ المعنى الثاني: إن الحلوى لذيد. و أما المعنى المناسب لسياق الكلام هو المعنى الاول و هو أحب الحلوى. فحذفت الجملة الفعل و الفاعل "أحب".

٥) نارد... اليراعة، و أما المعنى المتضمن من الحوار هو المعنى الاول: انظر اليراعة؛ أما المعنى الثاني: تطير اليراعة سريعاً. و المعنى المناسب بسياق الكلام هو المعنى الاول و هو انظر اليراعة. فحذفت هذه الجملة فعل الأمر و الفاعل "انظر".

٦) لا أريد، فالمعنى المتضمن من الحوار هو لا أريد ذهاب إلى البحر؛ فحذفت هذه الجملة المفعول و المجرور " ذهاب إلى البحر".

٧) أريد فستان أُمى، فله المعاني الكثيرة منها المعنى الاول: أحبّ فستان أُمى؛ المعنى الثاني: أريد حفظ فستان أُمى. و أما المعنى المناسب بسياق الكلام هو المعنى الثاني أريد حفظ فستان أُمى. فحذفت الجملة المفعول به " حفظ".

٨) لا أريد طعاماً، فله المعاني منها المعنى الاول: لا تشتري الطعام؛ المعنى الثاني: لا أريد اكل الطعام؛ و أما المعنى المناسب لهذا سياق الكلام هو المعنى الثاني لا أريد أكل الطعام. . فحذفت الجملة المفعول به " أكل"

٩) أريد الكعكة، و لها المعاني منها: خذلى الكعكة. فحذفت هذه الجملة الفعل الامر "خذ".

١٠) أين ماما؟، و تتضمن هذا الحوار المعاني منها: أين تكون ماما. فحذفت الجملة الفعل المضارع "تكون".

(١١) في المدرسة، و لها المعاني منها تكون ماما في المدرسة. فحذفت الجملة الفعل المضارع "تكون" و الفاعل "ماما".

(١٢) احملى، تتذمن هذا الحوار من المعاني المتنوعة منها المعنى الاول: اذهب معى إلى البحر؛ المعنى الثاني: أتبع معك يا نارد. فالمعنى المناسب من سياق الكلام هو المعنى المعنى الثاني أتبع معك يا نارد. فحذفت هذه الجملة الفعل و الفاعل و المجرور و المنادى

(١٣) الحمد لله لقد تثائبنا من كثرة الاكل، و تظهر من الحوار المعنى منها: شبعنا بعد الاكل. فحذفت هذه الجملة الفعل و الفاعل و الظرف.

(١٤) إنَّ أمى موجودة هنا، فله المعنى المتنوعة منها المعنى الاول: دُفِنَتْ أمى في القبر؛ المعنى الثاني: أن الأم مدفونة في القبر. فالمعنى المناسب بسياق الكلام هو المعنى الاول و المعنى الثاني لأنهما لها معنى واحدة و اختلف في بنية سطحية. فحذفت هذه الجملة الظرف المكان "في القبر".

(١٥) نارد...نارد.. أخى...أخى...، و المعنى من هذا الحوار منها تعال يا نارد. فحذفت هذه الجملة الفعل الأمر "تعال" و الحرف النداء "يا".

(١٦) أخى أريد ماء، فله المعاني المعنى الاول: أخى أريد الشرب؛ المعنى الثاني: صب الماء في الكوب. فالمعنى المناسب منها المعنى الاول أخى أريد الشرب. فحذفت الجملة الحرف النداء "يا" و بدلت "ماء" لكلمة "الشرب".

(١٧) نارد...أريد طعاما لذيذا، و المعنى منها المعنى الاول: أريد أن آكل طعاما لذيذا؛ وأما المعنى الثاني: لقمنى طعاما لذيذا. و أما المعنى المناسب منها المعنى الاول. فحذفت الجملة المفعول أو المضاف "أن آكل".

١٨١) لذيد، فله المعان منها المعنى الاول: أن الطعام لذيد؛ المعنى الثانى: أكلت طعاما لذيدا. فالمعنى المناسب منها المعنى الاول أن الطعام لذيد. فحذفت الجملة الحرف النصب "أن" و اسمه "الطعام"

ت- المقترحات

باستفادَة من نتائج البحث المذكورة، فطلبت الباحثة بعض المقترحات إتماما للبحث الجامعي. ورجاء أن يكون هذا البحث نافعا للباحثة على وجه الخاص وللقارئ على وجه العام. وأن يكون مساعدة ومعرفة و مرجعا لمن يحتاج إليه عن الحوار الغامض في قصة بنظرية البنية العميقة. و أن يكون الباحث التالى بأن يلاحظ هذه الفيلم بنظرية الأخرى. أو أن يحلل حوار الأطفال العربى أو في الرواية الأخرى بهذه النظرية. و مكتبة أن يزيد الكتب المتعلقة بهذه النظرية. وهكذا قد أتمت كتابة هذا البحث بهداية الله تعالى وعونه وتوفيقه. وبالطبع إن هذا البحث بعيد من الكمال ووجد فيه الأخطاء والنقصان لقلة العلوم والمعارف للباحثة نفسها.

المراجع

المراجع العربية

أحمد عمايرة، خليل. في نحوى اللغة و تركيبها منهج و تطبيق. جده: عالم المعرفة،

١٩٨٤ م

بديع، اميل ----- . المعجم المفصل في اللغة و الأدب. بيروت: دار العلم

للملايين، ١٩٨٧

التونجى، محمد. المعجم المفصل في الأدب. لبنان: دار الكتب العلمية، ١٩٩٣

التونى، مصطفى. علم اللغة النفسى تشومسكى و علم اللغة. مصر: جامعة عين شمس،

١٩٩٣

زكريا، ميشال. الألسنة التوليدية و التحويلية و قواعد اللغة العربية. بيروت: المؤسسة

الجامعة للدراسة و النشر و التوزيع، ١٩٨٧.

علي الخولي، محمد. معجم علم اللغة النظرى. بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٢

عوض حيدر، فريد. علم الدلالة دراسة نظرية و تطبيقية. القاهرة: مكتبة النهضة

المصرية، ١٩٩٩

مختار عمر، احمد. علم الدلالة. القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٨

المراجع الاجنبية

- Chaer, Abdul. *Psikolinguistik kajian teoritik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2009
- Dardjowidjojo, Soenjono. *Psikolinguistik pengantar pemahaman bahasa manusia* (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2005)
- Hasanah, Mamluatul. *Menyikap tabir dua kalimat syahadat*. Malang: UIN-Malang Press, 2008
- Muis Ba'dulu, Abdul------. *Morfosintaksis*. Jakarta: Rineka Cipta, 2005
- [http://en.wikipedia.org/wiki/Deep Structure](http://en.wikipedia.org/wiki/Deep_Structure) (Oktober, 2009)
- Nurgiantoro, Burhan. *Teori pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gajahmada University Press, 1995)
- Research book for LKP2M UIN Malang, 63
- Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek edisi revisi 5* (Jakarta: rineka cipta, 2000), 206
- Waluyo, Herman. *Drama Teori dan pengajarannya*. Yogyakarta: Hanindita Graha Widya, 2003
- Warson Munawwir, Achmad ------. *Al-Munawwir Kamus Indonesia-Arab*. Surabaya: Pustaka Progressif, 2007

اللوّاحق

حوار ناراً في قصة ناراً الصغيرة و الطائرات المغيرة

هذه هي الكلمة التي تكلمتها ناراً في قصة ناراً الصغيرة و الطائرات المغيرة بينها و أخوها نارد:

(في البيت قبل خروج منه)

ناراً: هل ستحملني على ظهرك؟

نارد: اجد، هيا بنا بسرعة قبل أن يعود الطائرات.

(في البيت، حينما جائت الطائرات المغيرة و كانت على ظهر أخيها بعد سمع صوت)

ناراً: أخي الغارة.... الغارة

في مكان آمن بعيد من الغارة و قريب إلى البحر

نارد: لا تخاف يا حبيبتي زال الخطر

ناراً: أين مامي؟

نارد: إنها موجودة في الملجأ.....

نادر: دعيني لأن أمسح وجهك

ناراً: لقد تفرق خذائي

نارد: لا تقلقي. أنا سأشتري أجمل منه.

ناراً: أنا لدي النقود

(في الطريق و نارد يريد أن يتجه إلى ساحة مدرسة قريته)

ناراً: أين أمي الآن؟

نارد: سنذهب إليها

ناراً: أريد مامي

نارد: لا تبكي ، تمسكي بي جيداً

(في قريته يجتمع مع سكان القرية الأخرى

نادر: مابك؟

نارا: أشعر بألم في عيني

نارد: أرني؟، لا تقلقى بهما! سيزول الألم

نارا: نارد، أين مامى؟

نارد: في المدرسة

نارا: في المدرسة؟

نارد: أجل

(في شاطئ البحر)

نادر: ضعى هذا الختم في المخفضة! أمى مريضة و ستشفى قريبا إن شاء الله و سنها

عما قريب

نارا: أين مامى؟

نارد: في المدرسة، و سنبقى بجوارها معقدا.

نارد: غدا سنذهب إلى بيت العمّة. هل تذكرين العمّة؟ تذكرينها

نارا: أم م م م.....

نارد: يا حبيبتى، ما بك؟

نارا: ه ه ه ه ه..... (بيكى بكاء شديدا)

(في بيت عمته)

نارا: نارد، ألم تأتي مامى؟ أتزال مريضة؟

نارد: أصيبت من جرائح الغرض

(في غرفة النوم)

نارا: هذا الختم هدية من أمى لى، لقد أعطته لى أنا.

(بين)

نارا: نارد هناك المفاشأة،،،، اشترت لى خذاء جديدا (يجرى من الخارج)

نارد: جميل جدا

(خرجنا من البيت للمشي)

نارا: نارد ما هذا الصوت؟

نارد: من المؤكد إنه صوت الضفدع

نارا: القطرلة (يجري لنيل القطر)

نارد: امسكى!

نارا: لا (بمسك القطر و يضعه بين يديها)، انظر!

نارد: لاعبى هيا!

نارا: رائحته كريهة

نارد: لقد ضغطت عليه بقوة

(يجرى إلى شاطئ النهر، رأى مجموعة القطر المنورة)

نارا: نارد (يجرى بقوة)....نارد... انظر!

نارد: إنها من سجرة الاولى

نارد: اغمض عينيك و افتح فمك!

نارا: لماذا؟

نارد: افعل مثل هكذا آ آ آ....(يفتح الفم)

نارا: آ آ آ.... (تفتح الفم و تغمض العينين)

(نارد، يضع الحلوة في فمها)

نارا: حلوة...؟ حلوة... حلوة... حلوة... حلوة... (يجرى و يدور بفرح)

نارا: لماذا لم تقل لى بأتك معك هذه الحلوة

نارد: ه...ه...ه... (يضحك)

(في الملجأ، حينما يغير الطائرات في قرية عمته)

نارد: نارا... هل نبقى هنا؟

نارا: لا أريد..... أن أبقى هنا (تبكى) .

نارد: حسنا..لا تبكى..سوف اتسرع

(في الصباح، بيت عمته)

نارد: نارا.. هل يذهب إلى البحر؟

نارا: نعم..نعم .. أنا أحب البحر احملني (يجرى بين المزرعة)

نارد: ما رأيك بهذه النزهة؟

نارا: إنها رائعة.. أحبك يا أخي

نارد: و أنا أيضا

(في البحر)

نارا: نارد... انظر... (يجرى) نارد ماذا فعل الناس هناك؟

نارد: لا تسئلي... و عليك أن تتبعني إلى الماء البارد

نارا: لا أريد

نارد: هيا...هيا... الماء جميل

(إلى الماء)

نارا: مثل حمام كبير

(تنظر السرطان و اتبعته)

نارا: اسكت...اسكت يالسرطان...انظر مني يالسرطان...

(يدعوها لرجوع)

نارد: هيا... الطائرة ستعود

نارا: لا أستطيع المشي... فأنا متعبة.

(في الغرفة، حملت العمة ملابس أمها)

نارا: أريد فستان أمي... لا تبغى...أريد فستان أمي... لا تأخذي... لا تبغى..

أريد..أريد فستان أمي (جررت الملابس و تبكى

نارد: اهدئ يا حبيبتي...!

(الفتور)

نارا: أريد كيا... أنا أحب الرز

(خارج البيت)

نارد: نارا حبيبي هيا بنا... هيا نارا

نارا: أريد أن آكل... أريد أن أشرب

نارد: حسنا... خذي! (يعطى الحلوة)

(من الدكان)

نارد و نارا : نحن عدنا... نحن عدنا نحمل الغذاء.. هذه السلة و المظلة و موقد الشتاء

(وصل إلى البيت و اتجه إلى الغرفة و تناول الغذاء)

نارد: الحمد لله

نارا: الحمد لله لقد تثائبنا من كثرة الاكل

نارد: الاطعمة لذيذة شهية

(أعطى نارد الشرب لنارا)

نارد: طعمه لذيذة؟

نارا: هل تريد ففرمينت؟

نارد: يمكن أن تشرب كل شئ... العنب و كل ما تحبين

(في الليل. و في وقت النوم)

نارا: أريد مامى...أريد مامى... (تبكى)

(في الملجأ)

نارد: نارا... نجب أن نرحل من هنا، لم يعود مكانا بينهم، لذا علينا أن نبعث إلى

مكان آخر.

نارا: هل سنرحل من هنا يا نارد؟

نارد: نعم.....

(وصل إلى مكان جديد)

نارد: انظر نارا.. ما رأيك عن هذا البيت، سيكون مطبخ هنا و هنا مدخل الباب و

لكن أين سيكون الحمام؟

نارد: أين تشائين يا حبيبتي؟

(يطبخ الاطعمة)

نارا: هيا نارد.....رائحتها شهية

نارد: إنه كذلك..

(بعد الاكل)

نارد: أظنّ أنّها صوت الضفدع

نارا: ضفدع؟

(قبل النوم)

نارد: ماذا بك يا نارا؟

نارا: نسيت لفرشة الاسنان في العمة

نارد: لا تفرشي الاسنان اليوم، اذهب لنوم!

نارا: أخاف من الظلمة

(في النوم)

نارا: أنا أنظرك يا أخي..... (تحمل القرطب في يديها)

(حضر نارد أخته نارا عند النوم)

نارا: نارد... اتركني!

(أمام الملجأ تحفر نارا الحفرة)

نارد: نارا ماذا تفعلين؟

نارا: الا ترى يا نارد...؟أنا أحفر قبرا..أمى أيضا موجودة في القبر، قالت لى عمتي إنّ

أمى موجودة هنا (تضع القرطب في الحفرة)

نارد: انتظري يا حبيبتي الصغيرة..سوف بتأكيد الذهاب، بزيارة قبر أمي، و لكن تذكرى إن أمك هناك.

(جاء الطائرات المغيرة، تختبأ بين النبات المشرمة)

نارا: ماذا تأكل؟

(قبض الاب نارد)

نارا: نارد...نارد.. أخي...أخي... (تبكى)

(يقبل نارد أخته نارا بعد برائته من الشرطة)

نارا: أنت مسروح؟ (تحضن نارد و تنظره)...يجب أن يراك الطبيب يعطيك دواء و يقوم بمعالجتك

نارد: نارا....(يحضن نارا و يبكى)

نارا: نارد... أصبت بالمرض في بطني

نارد: هل تستطيعين التحمل؟ اركبي! (يحمل نارا على ظهره)

(في الملجأ، تجلس أمام مدخل الباب

نارا: ذهب أخي إلى الجبال، لشمّل الحطب و القاش

(دعا نارد نارا لأكل، يحمل الاطعمة)

نارد: نارا حبيبتي هيا إلى الاكل...لقد اعددت لك طعاما شهيا..هيا إنه لذيذ

نارا: لا أريد طعاما...لا اريد أن آكل

نارد: إن لم تأكل فإن أبي سيغضب مني كثيرا سيقول لي "إنك لو أعطيك أبدا"

(يضطجع نارا محتتا)

نارا: أخي أريد ماء..

(في الطبيب)

نارد: اعطوها دواء أو ابرة

نارا: لا أريد الابرة...لا اريد

(في الطريق، بعد يطعمها بالثلج)

نارد: يجب أن اتسرع...ماذا تشتهى؟

نارا: نارد...أريد طعاما لذيذا، و أريد الكعكة

نارد: و أيضا؟

نارا: و أريد الحلوة لذيذ.... أريد حلوى يا نارد

نارد: سأشترى لك الاكل و الحلوى، سوف أشتري كلما تريد، كلما تريد يا حبيبتى

نارا: لا تتركنى...لا تتركنى... ابق معى.. لا تذهب، ابق معى، لا تتركنى (بالبكاء)

نارد: لا تخافى أبدا يا نارا، لقد ارسل ابى نقودا و سأشترى كل الشئى، لن اتركك

وحدك، سأطل إلى جانبك، اعدك بذلك.

(في الملجأ)

نارد: نارا حبيبتى آسف على التأخير سأعد لك طعاما حالا

نارا: احى نار...هل احضرت البيضاء و الكعكة؟

نارد: لقد اشترت كل الشئى.. الدجاجة و الحلوى

(اتجه إلى نارا المضطجع حمل الحلوى)

نارد: تبا...نارا ما هذا؟ حلوى سماعية؟ لا تأكليها! (يخرّج الحلوى من فم نارا) لقد

احضرت لك حلوة طبيعية، حقيقية لذيذة

نارا: حلوة....كعك... (تمسك الحجر)

نارد: حجارة؟

نارا: هل تشعر بالجوع مثلى يا نارد؟هل أنت جائع؟

نارد: يا حبيبتى احضرت لك بطيحا لذيذا و شهيا. انظر اليه!

(يطعم نارد نارا بالبطيخ)

نارد: اطعمى يا حبيبتى

نارا:لذيذ.....

نارد: حسنا ساعدّ طعاما و الرز و البيضاء. البطيخ سيقرب منك

نارا: شكرا لك يا أخي...شكرا لك



DEPARTEMEN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS HUMANIORA DAN BUDAYA
Jl. Gajayana 50 Malang Telp. 551354

BUKTI KONSULTASI

Nama : Lathifah Hanum Indriastuti
NIM : 06310009
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Dosen Pembimbing : Nur Hasaniyah, MA
Judul Skripsi :

معنى الحوار الغامض في قصة ناراً (Naro) الصغيرة و الطائرات المعيرة بنظرية البنية العميقة (Deep Structure) (دراسة تحليلية دلالية)

| No. | Tanggal | Materi Konsultasi | Paraf |
|-----|-----------------|-------------------------------|-------|
| 1. | 03 Oktober 2009 | Proposal Skripsi | 1. |
| 2. | 09 Oktober 2009 | Revisi Proposal Skripsi | 2. |
| 3. | 16 Oktober 2009 | ACC Proposal Skripsi | 3. |
| 4. | 17 Oktober 2009 | Seminar Proposal Skripsi | 4. |
| 5. | 9 Februari 2010 | Konsultasi BAB I dan BAB II | 5. |
| 6. | 5 Maret 2010 | Konsultasi BAB III dan BAB IV | 6. |
| 7. | 17 April 2010 | Revisi BAB I – IV | 7. |
| 8. | 17 April 2010 | ACC Skripsi | 8. |

Mengetahui,
Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

Dr. Akhmad Muzakki, MA
NIP. 19690425 199803 1 002